Evropski parlament
2019-2024

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

2016/0224(COD)

20.4.2023

PREDLOGI SPREMEMB 1–129

Osnutek poročila
Fabienne Keller
(PE697.689v01-00)

o spremenjenem predlogu uredbe Evropskega Parlamenta in Sveta o vzpostavitvi skupnega postopka za mednarodno zaščito v Uniji in razveljavitvi Direktive 2013/32/EU

Predlog uredbe
(COM(2020)0611 – C9-xxxx/xxxx – 2016/0224(COD))

Predlog spremembe 1
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(14) V interesu držav članic in tudi prosilcev je, da se zagotovi pravilno ugotavljanje potreb po mednarodni zaščiti že v upravnem postopku, in sicer z zagotavljanjem kakovostnih informacij in pravne podpore, kar vodi k učinkovitejšemu in bolj kakovostnemu odločanju. Zato bi moral biti dostop do pravne pomoči in zastopanja sestavni del skupnega postopka za mednarodno zaščito. Za zagotovitev učinkovitega varstva pravic prosilca, zlasti pravice do obrambe in načela pravičnosti, ter za zagotovitev ekonomičnosti postopka bi bilo treba prosilcem v upravnem in pritožbenem postopku na prošnjo ter ob upoštevanju pogojev iz te uredbe zagotoviti brezplačno pravno pomoč in zastopanje. Brezplačno pravno pomoč in zastopanje bi morale zagotavljati osebe, pristojne za zagotavljanje v skladu z nacionalnim pravom.	(14) V interesu držav članic in tudi prosilcev je, da se zagotovi pravilno ugotavljanje potreb po mednarodni zaščiti že v upravnem postopku, in sicer z zagotavljanjem kakovostnih informacij in pravne podpore, kar vodi k učinkovitejšemu in bolj kakovostnemu odločanju. Zato bi moral biti dostop do pravne pomoči in zastopanja sestavni del skupnega postopka za mednarodno zaščito ***v vseh fazah postopka***. Za zagotovitev učinkovitega varstva pravic prosilca, zlasti pravice do obrambe in načela pravičnosti, ter za zagotovitev ekonomičnosti postopka bi bilo treba prosilcem v upravnem ***postopku, vključno z pospešenim postopkom*** in ***postopkom na meji, tudi med osebnimi razgovori, in v*** pritožbenem postopku na prošnjo ter ob upoštevanju pogojev iz te uredbe zagotoviti brezplačno pravno pomoč in zastopanje. ***Prosilci bi morali imeti pravico do učinkovitega pravnega sredstva pred sodiščem zoper odločitev, da se brezplačna pravna pomoč ne dodeli, države članice pa bi morale zagotoviti, da pravna pomoč in zastopanje nista samovoljno omejena in da dostop prosilca do sodnega varstva ni oviran.*** Brezplačno pravno pomoč in zastopanje bi morale zagotavljati osebe, pristojne za zagotavljanje v skladu z nacionalnim pravom***, in sicer takoj, ko je prošnja za mednarodno zaščito registrirana***.

Or. en

Predlog spremembe 2
Fabienne Keller
Predlog uredbe

Uvodna izjava 20 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(20a) Države članice bi morale pri uporabi te uredbe spoštovati svoje mednarodne obveznosti do oseb brez državljanstva, tudi Konvencijo o statusu oseb brez državljanstva z dne 28. septembra 1954.

Or. en

Predlog spremembe 3
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(31) Za zagotavljanje pravic prosilca bi morala biti odločitev o njegovi prošnji podana v pisni obliki. Če z odločitvijo mednarodna zaščita ni priznana, bi bilo prosilcu treba navesti dejanske in pravne razloge za to in ga seznaniti s posledicami odločitve ter možnostmi za njeno izpodbijanje.	(31) Za zagotavljanje pravic prosilca bi morala biti odločitev o njegovi prošnji podana v pisni obliki. Če z odločitvijo mednarodna zaščita ni priznana, bi bilo prosilcu treba navesti dejanske in pravne razloge za to in ga seznaniti s posledicami odločitve ter možnostmi za njeno izpodbijanje. ***Brez poseganja v pravico prosilca, da ostane v odgovorni državi članici do obravnave prošnje, in načelo nevračanja lahko ta odločitev vključuje odločbo o vrnitvi, izdano v skladu z Direktivo XXX/XXX/EU [prenovljena direktiva o vračanju], ali se izda skupaj z njo.***

Or. en

Predlog spremembe 4
Fabienne Keller
Predlog uredbe

Uvodna izjava 31 a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(31a) Da bi povečali učinkovitost postopkov ter zmanjšali tveganje pobega in verjetnost nedovoljenega gibanja, med izdajo negativne odločbe o prošnji za mednarodno zaščito in odločbe o vrnitvi ***ne bi smelo biti postopkovnih vrzeli. Prosilcem***, ***katerih prošnje so zavrnjene, bi bilo treba takoj izdati odločbo o vrnitvi. Brez poseganja v pravico do učinkovitega pravnega sredstva*** bi morala biti odločba ***o vrnitvi bodisi del negativne odločbe o prošnji za mednarodno zaščito bodisi bi morala***, ***če gre*** za ***ločen akt, biti izdana hkrati*** in ***skupaj*** z ***negativno odločbo***.***";***	(31a) Da bi povečali učinkovitost ***pospešenih*** postopkov ***in postopkov na meji*** ter zmanjšali tveganje pobega in verjetnost nedovoljenega gibanja, ***bi si morale države članice prizadevati za zmanjšanje postopkovnih vrzeli*** med izdajo negativne odločbe o prošnji za mednarodno zaščito in odločbe o vrnitvi***. Brez poseganja v pravico do učinkovitega pravnega sredstva***, ***kadar se odločba o vrnitvi izda v aktu, ki je ločen od odločbe, s katero se zavrne prošnja za mednarodno zaščito,*** bi morala biti ***prejšnja*** odločba ***izdana brez nepotrebnega odlašanja, da se upoštevajo roki iz te uredbe. Pristojni organi sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da so prosilci na voljo za prejem odločb. To nikakor ne bi smelo omejevati diskrecijske pravice držav članic do uporabe člena 6(5) Uredbe (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta*** in ***Sveta***[1a] ***ali njihove diskrecijske pravice za izdajo dovoljenj za prebivanje ali drugih dovoljenj v skladu*** z ***nacionalnim pravom, ki zagotavljajo pravico, da ostanejo na njihovem ozemlju, tudi iz sočutja in humanitarnih razlogov***.
	[1a] Uredba (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah).

Or. en

Predlog spremembe 5
Fabienne Keller
Predlog uredbe

Uvodna izjava 39 a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(39a) Države članice bi morale v interesu hitrih in pravičnih postopkov za vse prosilce, ob hkratnem zagotavljanju, da se neupravičeno ne podaljšuje bivanje v Uniji tistih prosilcev, ki ne izpolnjujejo pogojev za mednarodno zaščito, vključno s tistimi, ki so državljani tretjih držav, katerih državljani so v skladu z Uredbo (EU) 2018/1806 izvzeti iz obveznosti, da morajo imeti vizume, pospešiti obravnavanje prošenj prosilcev, ki so državljani tretjih držav, za katere je delež pozitivih odločitev o priznanju mednarodne zaščite nižji od 20 % vseh odločitev za to tretjo državo, ali ki so imeli, kadar gre za osebe brez državljanstva, pred tem običajno prebivališče v taki tretji državi. V ***primeru znatnih sprememb*** v zadevni tretji državi od objave ustreznih podatkov Eurostata in ob upoštevanju navodil v skladu s členom ***10*** Uredbe ***XX/XX*** o Evropski agenciji za azil ***ali kadar prosilec*** spada v posebno kategorijo oseb, za katere nizke stopnje ugodno rešenih prošenj ni mogoče šteti za reprezentativne glede na njihovo potrebo po zaščiti zaradi določenega razloga za preganjanje, ***se obravnavanje prošnje ne bi smelo pospešiti***. Primeri, v katerih se tretja država lahko za prosilca šteje za varno izvorno državo ali varno tretjo državo v smislu te uredbe, bi se morali še naprej uporabljati kot ločen razlog za pospešeni postopek obravnave oziroma postopek ***za ugotavljanje dopustnosti.“;***	(39a) Države članice bi morale v interesu hitrih in pravičnih postopkov za vse prosilce, ob hkratnem zagotavljanju, da se neupravičeno ne podaljšuje bivanje v Uniji tistih prosilcev, ki ***morda*** ne izpolnjujejo pogojev za mednarodno zaščito, vključno s tistimi, ki so državljani tretjih držav, katerih državljani so v skladu z Uredbo (EU) 2018/1806 izvzeti iz obveznosti, da morajo imeti vizume, ***imeti možnost*** pospešiti obravnavanje prošenj prosilcev, ki so državljani tretjih držav, za katere je delež pozitivih odločitev o priznanju mednarodne zaščite ***v letnem povprečju na ravni Unije*** nižji od 20 % vseh odločitev za to tretjo državo, ali ki so imeli, kadar gre za osebe brez državljanstva, pred tem običajno prebivališče v taki tretji državi. ***Države članice bi morale imeti možnost, da pospešijo obravnavanje prošenj prosilcev, ki so mladoletniki brez spremstva in ki so državljani tretje države, za katero je delež pozitivnih odločitev o priznanju mednarodne zaščite v letnem povprečju na ravni Unije nižji od 10 % skupnega števila odločitev za to tretjo državo, ali ki so imeli, kadar gre za osebe brez državljanstva, pred tem običajno prebivališče v taki tretji državi. Postopek obravnave ne bi smel pospešiti, če je*** v zadevni tretji državi od objave ustreznih podatkov Eurostata in ob upoštevanju navodil v skladu s členom ***11*** Uredbe ***(EU) 2021/2303*** o Evropski agenciji za azil ***prišlo do znatnih sprememb. Prosilca, ki*** spada v posebno kategorijo oseb, za katere nizke stopnje ugodno rešenih prošenj ni mogoče šteti za reprezentativne glede na njihovo potrebo po zaščiti zaradi določenega razloga za preganjanje, ***bi bilo prav tako treba izvzeti iz pospešenega postopka obravnave, tudi potem, ko se je ta postopek že začel***. Primeri, v katerih se tretja država lahko za prosilca šteje za varno izvorno državo ali varno tretjo

	državo v smislu te uredbe, bi se morali še naprej uporabljati kot ločen razlog za pospešeni postopek obravnave oziroma postopek ***nedopustnosti***.

Or. en

Predlog spremembe 6
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 40

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(40) Številne prošnje za mednarodno zaščito so podane na meji ali v tranzitnem območju države članice, ***pogosto*** pa jih ***vlagajo*** osebe, ki so prijete v zvezi z ***nedovoljenim*** prehodom zunanje meje ali so izkrcane po operacijah iskanja in reševanja. ***Za izvajanje preverjanja identifikacije ter varnostnega in zdravstvenega pregleda na zunanji meji ter usmerjanje zadevnih državljanov tretjih držav in oseb brez državljanstva v ustrezne postopke je potrebno preverjanje.*** Med vsemi fazami ustreznih postopkov za vse nezakonite prihode bi morala obstajati integrirana in učinkovita povezava. Po preverjanju bi bilo treba državljane tretjih držav in osebe brez državljanstva usmeriti v ustrezen ***azilni*** postopek ali ***postopek vračanja ali*** jim ***zavrniti*** vstop***. Zato bi bilo treba vzpostaviti fazo pred vstopom, ki bi vključevala preverjanje in postopke na meji za azil in vračanje.***	(40) Številne prošnje za mednarodno zaščito so podane na meji ali v tranzitnem območju države članice, ***vlagajo*** pa jih ***tudi*** osebe, ki so prijete v zvezi z ***nezakonitim*** prehodom zunanje meje ali so izkrcane po operacijah iskanja in reševanja. Med vsemi fazami ustreznih postopkov za vse nezakonite prihode bi morala obstajati integrirana in učinkovita povezava. ***Najpozneje*** po preverjanju bi bilo treba državljane tretjih držav in osebe brez državljanstva usmeriti v ustrezen postopek ali jim ***odobriti*** vstop ***v skladu s členom 6(5) Uredbe (EU) 2016/399***.

Or. en

Predlog spremembe 7
Fabienne Keller
Predlog uredbe

Uvodna izjava 40 a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(40a) Namen azilnega postopka ***in postopka vračanja*** na meji bi moral biti ta, da se ***na zunanjih mejah*** hitro oceni, ali so prošnje ***neutemeljene*** ali nedopustne, ***ter da se osebe***, ***ki nimajo pravice do prebivanja***, ***hitro vrnejo***, ***pri čemer je treba zagotoviti***, da ***se osebe z utemeljenimi prošnjami usmerijo v redni postopek*** in ***se*** jim ***zagotovi hiter dostop do mednarodne zaščite***. Države članice bi zato morale imeti možnost od prosilcev za mednarodno zaščito zahtevati, da ostanejo na zunanji meji ali na tranzitnem območju, da se oceni dopustnost njihovih prošenj. V natančno opredeljenih okoliščinah bi morale biti države članice zmožne ***na zunanjih mejah*** izvajati presojo utemeljenosti prošnje in, v primeru zavrnitve prošnje, vračanje zadevnih državljanov tretjih držav in oseb brez državljanstva.	(40a) Namen azilnega postopka na meji bi moral biti ta, da se hitro oceni, ali so prošnje***, vložene med postopkom preverjanja*** ali ***ob njegovem koncu,*** nedopustne ***ali neutemeljene***, ***ne le po določitvi države članice***, ***odgovorne za prošnjo za mednarodno zaščito v skladu z Uredbo (EU) XXX/XXX [uredba o upravljanju azila in migracij]***, ***temveč tudi med postopkom na meji. Če so neutemeljene ali nedopustne***, ***bi morale države članice imeti možnost***, da ***uporabijo postopek na meji, da bi omogočile hitro vrnitev oseb, ki nimajo pravice do prebivanja*** in ***ki*** jim ***je bila izdana odločba o vrnitvi v skladu z načelom nevračanja***. Države članice bi zato morale imeti možnost od prosilcev za mednarodno zaščito zahtevati, da ostanejo na ***lokaciji, ki jo določijo po lastni presoji, do zaključka postopka, vključno na*** zunanji meji ali ***v njeni bližini ali*** na tranzitnem območju, da se oceni dopustnost njihovih prošenj***, pod pogojem, da so v skladu z Direktivo XXX/XXX/EU [direktiva o pogojih za sprejem]***. V natančno opredeljenih okoliščinah bi morale biti države članice zmožne ***v postopku na meji*** izvajati presojo utemeljenosti prošnje in, v primeru zavrnitve prošnje, vračanje zadevnih državljanov tretjih držav in oseb brez državljanstva.

Or. en

Predlog spremembe 8
Fabienne Keller
Predlog uredbe

Uvodna izjava 40 b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(40b) ***Država članica bi morala prošnje obravnavati v*** postopku ***na meji***, ***kadar prosilec ogroža nacionalno varnost ali javni red***, ***kadar je prosilec zavajal organe s predložitvijo neresničnih informacij ali dokumentov ali s tem***, ***da je zamolčal upoštevne informacije ali dokumente o svoji identiteti ali državljanstvu***, ***ki*** bi ***lahko negativno vplivali*** na ***odločitev***, ***in*** kadar ***je verjetno, da je prošnja neutemeljena, ker ima*** prosilec ***državljanstvo, za katerega je odločitev o priznanju mednarodne zaščite manj kot 20 % skupnega števila odločitev za to tretjo državo. V drugih primerih, na primer ko prosilec prihaja*** iz ***varne izvorne države ali varne tretje države, bi morala biti uporaba postopka na meji*** za ***države članice izbirna***.	(40b) ***Kadar se prošnja obravnava po pospešenem*** postopku, ***bi morala imeti država članica možnost***, ***da prošnje obravnava v postopku na meji***, ***razen kadar se uporablja izjema. Države članice bi morale preučiti možnost***, ***da*** bi ***dale prednost postopku*** na ***meji***, kadar ***bi se lahko*** prosilec iz ***resnih razlogov štel*** za ***grožnjo notranji varnosti***.

Or. en

Predlog spremembe 9
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 40 b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(40ba) Države članice ne bi smele uporabljati postopka na meji zlasti, kadar je prosilec mladoletnik brez spremstva ali mladoletnik, mlajši od 12 let, je ranljiva oseba ali ima posebne postopkovne potrebe ali potrebe glede sprejema in potrebne podpore ni mogoče zagotoviti, kadar obstajajo zdravstveni razlogi, da se ne uporabi postopek na meji, ali kadar pogoji za pridržanje niso izpolnjeni, kot je določeno v Direktivi XXX/XXX/EU [direktiva o pogojih za sprejem], in bi morale prenehati uporabljati postopek na meji, kadar ni več razlogov ali pogojev za

njegovo uporabo. V postopkih ugotavljanja starosti bi bilo treba uporabljati najmanj vsiljive metode in postopke. Pomembno je, da države članice upoštevajo praktični vodnik Agencije Evropske unije za azil o ocenjevanju starosti. Postopki ugotavljanja starosti ne bi smeli vključevati zdravniškega pregleda. Kadar rezultat ugotavljanja starosti ni prepričljiv ali vključuje razpon starosti pod 12 leti, bi morale države članice domnevati, da je prosilec mlajši od 12 let. Pristojni organi bi morali skozi celoten postopek na meji izvajati primerne in redne ocene ranljivosti.

Or. en

Predlog spremembe 10
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 40 b b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(40bb) Pri ugotavljanju, ali obstaja neposredna povezava z nezakonitim prehodom meje za namene uporabe postopka na meji, je pomembno, da države članice upoštevajo smernice iz Priročnika o vračanju iz Priporočila Komisije (EU) 2017/2338.
	[1a] Priporočilo Komisije (EU) 2017/2338 z dne 16. novembra 2017 o skupnem „Priročniku o vračanju“, ki ga uporabljajo pristojni organi držav članic pri izvajanju nalog v zvezi z vračanjem (UL L 339, 19.12.2017, str. 83).

Or. en

Predlog spremembe 11
Fabienne Keller
Predlog uredbe

Uvodna izjava 40 c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(40c) Pri uporabi postopka na meji za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito bi morale države članice zagotoviti***, da se v skladu*** z Direktivo XXX/XXX/EU [direktiva o pogojih za sprejem] ***uredi vse potrebno za nastanitev*** prosilcev ***na zunanji meji ali tranzitnih območjih*** ali ***blizu njih. Države članice lahko prošnje obravnavajo na drugi lokaciji na zunanji meji in ne na kraju vložitve prošnje za azil, in sicer s premestitvijo prosilcev na določeno lokacijo na zunanji meji navedene države članice ali v njeni bližini, kjer so na voljo ustrezni objekti. Države članice bi morale ohraniti diskrecijsko pravico pri odločanju o tem, na katerih lokacijah na zunanjih mejah naj se postavijo taki objekti. Vendar bi si morale države članice prizadevati za omejitev potrebe po premestitvi prosilcev v ta namen in bi morale zato poskušati vzpostaviti take objekte z zadostnimi zmogljivostmi na mejnih prehodih ali tistih odsekih zunanje meje, na katerih je vložena večina prošenj za mednarodno zaščito, pri čemer bi morale upoštevati tudi dolžino zunanje meje in število mejnih prehodov ali tranzitnih območij. Komisiji bi morale sporočiti konkretne lokacije na zunanji meji, tranzitnih območjih ali v bližini zunanje meje, na katerih se bodo izvajali postopki na meji.*** ***Kadar se uporabi postopek na meji, zmogljivost lokacij na zunanji meji ali v njeni bližini, kakor jih je sporočila država članica, pa je začasno presežena, lahko države članice te prošnje v čim krajšem obdobju obravnavajo na drugi lokaciji na svojem ozemlju.***	(40c) Pri uporabi postopka na meji za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito bi morale države članice zagotoviti ***skladnost*** z Direktivo XXX/XXX/EU [direktiva o pogojih za sprejem] ***v zvezi z nastanitvijo*** prosilcev***, vključno s prosilci s posebnimi potrebami*** ali ***ranljivostmi***, in ***da so prosilci še naprej*** na voljo ***organom***. ***Za mladoletnike in družine bi bilo treba šteti, da potrebujejo posebna procesna in sprejemna jamstva, ter bi jih bilo treba namestiti v ustrezno nastanitev. Azilnemu osebju***, ***pravnim zastopnikom***, ***nevladnim organizacijam, institucijam Unije*** in ***mednarodnim institucijam ter socialno-medicinskemu osebju*** bi ***bilo treba vedno omogočiti dostop do objektov***, ***kjer*** se ***izvajajo*** postopki na meji.

Or. en

Predlog spremembe 12
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 40 c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(40ca) Države članice bi morale ohraniti diskrecijsko pravico pri odločanju o tem, na katerih lokacijah naj se postavijo objekti za postopke na meji. Imeti bi morale možnost, da te objekte postavijo na zunanji meji ali tranzitnih območjih oziroma blizu njih, če so zagotovljeni ustrezni pogoji za sprejem, dostop za osebje in osnovne storitve. Države članice bi morale Komisiji sporočiti konkretne lokacije, na katerih se bodo izvajali postopki na meji.
	Kadar se uporabi postopek na meji, zmogljivost lokacij, kakor jih je sporočila država članica, pa je začasno presežena, zmogljivost osebja ni zadostna ali niso izpolnjeni pogoji za sprejem, bi morale države članice imeti možnost, da te prošnje v čim krajšem obdobju obravnavajo na drugi lokaciji na svojem ozemlju.

Or. en

Predlog spremembe 13
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 40 d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(40d) ***V primeru obvezne uporabe*** postopka na meji ***se od držav članic izjemoma*** ne bi ***smelo zahtevati, da ga uporabljajo*** za obravnavanje prošenj za mednarodno zaščito državljanov tretje države, ki pri ponovnem sprejemu ne sodeluje v zadostni meri, saj v tem primeru hitra vrnitev zadevnih oseb po zavrnitvi	(40d) ***Države članice*** postopka na meji ne bi ***smele uporabljati*** za obravnavanje prošenj za mednarodno zaščito državljanov tretje države, ki pri ponovnem sprejemu ne sodeluje v zadostni meri, saj v tem primeru hitra vrnitev zadevnih oseb po zavrnitvi njihovih prošenj ne bi bila verjetna. Ugotavljanje, ali tretja država v zadostni

njihovih prošenj ne bi bila verjetna. Ugotavljanje, ali tretja država v zadostni meri sodeluje pri ponovnem sprejemu, bi moralo temeljiti na postopkih iz člena 25a Uredbe (ES) št. 810/2009.

meri sodeluje pri ponovnem sprejemu, bi moralo temeljiti na postopkih iz člena 25a Uredbe (ES) št. 810/2009.

Or. en

Predlog spremembe 14
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 40 e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(40e) Postopek za obravnavanje prošenj za mednarodno zaščito na meji bi moral trajati čim manj, hkrati pa bi moral zagotavljati popolno in pravično obravnavo prošenj. V nobenem primeru ne bi smel trajati dlje kot 12 tednov. Ta rok bi bilo treba razumeti kot samostojni rok za azilni postopek na meji, ki vključuje tako odločitev o obravnavi prošnje kot po potrebi odločitev na prvi pritožbeni stopnji. V okviru tega roka lahko države članice v nacionalni zakonodaji določijo rok za upravno in pritožbeno fazo, vendar bi ju morale določiti tako, da se ***zagotovi***, da se postopek obravnave zaključi in da se nato po potrebi ***odločitev na prvi pritožbeni stopnji sprejme*** v tem roku, ki traja največ 12 tednov. Če država članica po izteku tega roka še vedno ne sprejme ustreznih odločitev, bi bilo treba prosilcu ***načeloma*** dovoliti vstop na ozemlje države članice. ***Vstop na ozemlje pa*** se ne bi smel dovoliti, če prosilec nima pravice ostati, če ni zahteval, da se mu dovoli ostati za namene pritožbenega postopka, ali če je sodišče odločilo, da mu ne bi smelo biti dovoljeno ostati do izida pritožbenega postopka. V ***takih primerih*** bi bilo treba za zagotovitev kontinuitete med azilnim postopkom in postopkom vračanja postopek vračanja prav tako izvajati v okviru postopka na meji v roku, ki ne presega 12 tednov. Ta	(40e) Postopek za obravnavanje prošenj za mednarodno zaščito na meji bi moral trajati čim manj, hkrati pa bi moral zagotavljati popolno in pravično obravnavo prošenj. V nobenem primeru ne bi smel trajati dlje kot 12 tednov. Ta rok bi bilo treba razumeti kot samostojni rok za ***določitev države članice, odgovorne za prošnjo za mednarodno zaščito v skladu z Uredbo (EU) št. XXX/XXX [uredba o upravljanju azila in migracij], in za*** azilni postopek na meji, ki vključuje tako odločitev o obravnavi prošnje kot po potrebi odločitev na prvi pritožbeni stopnji. V okviru tega roka ***in brez poseganja v neodvisnost sodstva*** lahko države članice v nacionalni zakonodaji določijo rok za upravno in pritožbeno fazo, vendar bi ju morale določiti tako, da se ***omogoči***, da se postopek obravnave zaključi in da se nato po potrebi ***sprejme odločitev o pritožbi*** v tem roku, ki traja največ 12 tednov. Če država članica po izteku tega roka še vedno ne sprejme ustreznih odločitev, bi bilo treba prosilcu dovoliti vstop na ozemlje države članice ***in ga usmeriti v ustrezen postopek***. ***V primeru odločitve o zavrnitvi prošnje za mednarodno zaščito v postopku na meji*** se ***vstop na ozemlje*** ne bi smel dovoliti, če prosilec nima pravice ostati, če ni zahteval, da se mu dovoli ostati za namene pritožbenega postopka, ali če je

rok bi se moral šteti od trenutka, ko prosilec, državljan tretje države ali oseba brez državljanstva, nima več pravice ostati ali se mu ne dovoli več ostati.	sodišče odločilo, da mu ne bi smelo biti dovoljeno ostati do izida pritožbenega postopka. V ***tem primeru*** bi bilo treba za zagotovitev kontinuitete med azilnim postopkom in postopkom vračanja postopek vračanja prav tako izvajati v okviru postopka na meji v roku, ki ne presega 12 tednov. Ta rok bi se moral šteti od trenutka, ko prosilec, državljan tretje države ali oseba brez državljanstva, nima več pravice ostati ali se mu ne dovoli več ostati. ***Takoj ko se postopek na meji zaključi in kadar se prosilcu dovoli vstop na ozemlje, države članice za tega prosilca nikoli ne bi smele ponovno uporabiti postopka na meji.***
	Or. en

Predlog spremembe 15
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 40 f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(40f) ***Čeprav se lahko postopek na meji za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito uporabi brez pridržanja,*** bi morale imeti ***države članice vseeno možnost*** med postopkom na meji ***uporabiti*** razloge za pridržanje v skladu z ***Direktivo*** XXX/XXX***/EU*** [o pogojih za sprejem]***, da bi odločile o pravici prosilca do vstopa na ozemlje***. ***Če se med takim postopkom uporablja pridržanje, bi se morale uporabljati določbe o pridržanju iz Direktive (EU) XXX/XXX o [pogojih za sprejem], vključno z jamstvi za pridržane prosilce in dejstvom, da je potrebna individualna presoja vsakega primera, s sodnim nadzorom in s pogoji pridržanja.***	(40f) ***Države članice*** bi morale imeti ***možnost, da*** med postopkom na meji ***uporabijo*** razloge za pridržanje v skladu z ***določbami Direktive (EU)*** XXX/XXX [o pogojih za sprejem]***. Upravno pridržanje med obravnavanjem prošnje za mednarodno zaščito bi moralo ostati skrajni ukrep***. ***Odločitev o pridržanju prosilca med postopkom na meji bi morala vedno temeljiti na individualni presoji vsakega primera in biti opredeljena kot potrebna, razumna in sorazmerna glede na legitimen namen. Pri teh odločitvah bi se moral izvajati sodni nadzor. Potrebo po nadaljnjem pridržanju prosilca bi bilo treba redno preverjati.***
	Or. en

Predlog spremembe 16
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 40 f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(40fa) Da ne bi prišlo do pridržanja, kjer bi se lahko uporabili manj strogi ukrepi, bi morale države članice omejiti svobodo gibanja ali uporabiti alternative pridržanju, kot je določeno v [direktivi o pogojih za sprejem] (EU) XXX/XXX. Te bi morale biti pravno in stvarno na voljo na nacionalni ravni. Države članice bi morale dati prednost namestitvi v skupnosti brez odvzema prostosti za mladoletnike in njihove družine ter prosilce z ranljivostmi ali posebnimi postopkovnimi potrebami ali potrebami glede sprejema.

Or. en

Predlog spremembe 17
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 40 g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(40g) Če se prošnja v okviru postopka na meji zavrne, bi ***bilo treba zadevnemu prosilcu, državljanu tretje države ali osebi brez državljanstva takoj izdati*** odločbo o vrnitvi ***ali mu***, če ***so izpolnjeni pogoji iz člena 14 Uredbe (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta, zavrniti vstop. Da se zagotovi enako obravnavanje vseh državljanov tretjih držav, katerih prošnja je bila v okviru postopka na meji zavrnjena, država članica pa se je odločila, da ne bo uporabljala določb Direktive XXX/XXX/EU [direktiva o vračanju] na podlagi točke (a) člena 2(2) navedene direktive in zadevnemu državljanu tretje države ne bo izdala***	(40g) Če se prošnja v okviru postopka na meji zavrne, bi ***morala zadevna država članica imeti možnost, da prosilcu izda*** odločbo o vrnitvi, če ***je to v skladu s členom 5 Direktive XXX/XXX/EU [prenovljena direktiva o vračanju] in če*** je bila v ***posameznem primeru ustrezno upoštevana uporaba člena 8(2) do (5) te*** direktive***. Če so izpolnjeni pogoji iz člena 14 Uredbe (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta***, bi ***morala država članica tudi imeti možnost, da izda odločbo o zavrnitvi vstopa brez poseganja*** v ***člen 6(5) navedene uredbe***.

odločbe o vrnitvi, bi se moral zadevni prosilec, državljan tretje države ali oseba brez državljanstva obravnavati in imeti raven zaščite v skladu s členom 4(4) Direktive XXX/XXX/EU [direktiva o vračanju], enako kot velja za osebe, ki se jim izda odločba o vrnitvi.

Or. en

Predlog spremembe 18
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 40 h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(40h) Pri uporabi postopka na meji za izvedbo vračanja bi se morale uporabljati ***nekatere*** določbe [prenovljene direktive o vračanju], saj urejajo elemente postopka vračanja, ki jih ta uredba ne določa, zlasti določbe o opredelitvah pojmov, ugodnejših določbah, nevračanju, največji koristi otroka, družinskem življenju in zdravstvenem stanju, tveganju pobega, obveznosti sodelovanja, roku za prostovoljno vrnitev, odločbi o vrnitvi, odstranitvi, odlogu odstranitve, vračanju in odstranitvi mladoletnikov brez spremstva, prepovedih vstopa, varovalnih ukrepih pred vrnitvijo, pridržanju, pogojih pridržanja, pridržanju mladoletnikov in družin ter nujnih razmerah. ***Za zmanjšanje tveganja nedovoljenega vstopa in gibanja nezakonito prebivajočih državljanov*** tretjih držav***, za katere se uporablja postopek na meji za izvedbo vračanja, se lahko nezakonito prebivajočim državljanom tretjih držav odobri*** rok za prostovoljno vrnitev***, ki ni daljši od 15 dni,*** brez poseganja v možnost, da kadar koli prostovoljno izpolnijo obveznost vrnitve.	(40h) Pri uporabi postopka na meji za izvedbo vračanja bi se morale uporabljati določbe [prenovljene direktive o vračanju], saj urejajo elemente postopka vračanja, ki jih ta uredba ne določa, zlasti določbe o opredelitvah pojmov, ugodnejših določbah, nevračanju, največji koristi otroka, družinskem življenju in zdravstvenem stanju, tveganju pobega, obveznosti sodelovanja, roku za prostovoljno vrnitev, odločbi o vrnitvi, odstranitvi, odlogu odstranitve, vračanju in odstranitvi mladoletnikov brez spremstva, prepovedih vstopa, varovalnih ukrepih pred vrnitvijo, pridržanju, pogojih pridržanja, pridržanju mladoletnikov in družin ter nujnih razmerah. ***Zadevnim državljanom*** tretjih držav ***bi bilo treba odobriti 25-dnevni*** rok za prostovoljno vrnitev brez poseganja v možnost, da kadar koli prostovoljno izpolnijo obveznost vrnitve.

Or. en

Predlog spremembe 19
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 40 h a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(40ha) Postopek na meji bi bilo treba izvesti popolnoma v skladu z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah in pravom Unije. Pravilno delovanje postopka na meji je neizogibno odvisno od razpoložljivosti ustreznega in usposobljenega osebja v vseh fazah postopka. Da bi zagotovili, da postopki na meji spoštujejo vse procesne pravice posameznika in so skladni s pogoji za sprejem, bi morale države članice razporediti kvalificirano in dobro usposobljeno osebje na ustrezne lokacije. Države članice bi morale imeti možnost, da po potrebi zaprosijo za podporo agencij Unije, mednarodnih organizacij in nevladnih organizacij. Pri načrtovanju razporeditve usposobljenega osebja lahko pristojnim organom pomaga tudi Agencija Evropske unije za azil.

Or. en

Predlog spremembe 20
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 40 h a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(40hb) Agencije Unije bi morale imeti možnost, da v okviru svojih mandatov državam članicam in Komisiji na njihovo zahtevo zagotovijo podporo, da bi zagotovile pravilno izvajanje in delovanje te uredbe, vključno z določbami te uredbe v zvezi s pospešenimi postopki in postopki na meji. Agencije Unije lahko državi članici predlagajo posebno podporo. Kadar agencija Unije državi članici

predlaga posebno podporo, bi morala ta država članica njen predlog ustrezno upoštevati. Če ta država članica zahtevo zavrne, bi morala razloge za to pravočasno pojasniti.

Or. en

Predlog spremembe 21
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 40 i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(40i) Kadar prosilec, ***državljan tretje države ali oseba brez državljanstva,*** ki je bil pridržan med postopkom na meji za obravnavanje njegove prošnje za mednarodno zaščito, nima več pravice ostati in mu ni bilo dovoljeno ostati, bi morale imeti države članice možnost, da nadaljujejo pridržanje z namenom preprečitve vstopa na ozemlje in izvajanja postopka vračanja ob spoštovanju jamstev in pogojev za pridržanje iz Direktive XXX/XXX/EU ***[direktiva*** o vračanju]. ***Lahko bi se pridržal tudi*** prosilec, ***državljan tretje države ali oseba brez državljanstva***, ki med postopkom na meji za obravnavanje njegove prošnje za mednarodno zaščito ni ***bila*** pridržan ter nima več pravice ostati in mu ni bilo dovoljeno ostati, če obstaja nevarnost pobega, če se izogiba vrnitvi ali jo ovira ali če predstavlja grožnjo za ***javni red,*** javno varnost ali nacionalno varnost. Pridržanje bi moralo biti čim krajše ***in*** ne bi smelo presegati najdaljšega trajanja postopka na meji za izvedbo vračanja. Če se ***nezakonito prebivajoči*** državljan tretje države v tem obdobju ne vrne ali ni odstranjen in se postopek na meji za izvedbo vračanja preneha uporabljati, bi se morale uporabljati določbe [prenovljene direktive o vračanju]. ***Najdaljše obdobje pridržanja iz člena 15 navedene direktive bi moralo***	(40i) Kadar prosilec, ki je bil pridržan med postopkom na meji za obravnavanje njegove prošnje za mednarodno zaščito, nima več pravice ostati in mu ni bilo dovoljeno ostati, bi morale imeti države članice možnost, da nadaljujejo pridržanje z namenom preprečitve vstopa na ozemlje in izvajanja postopka vračanja ob spoštovanju jamstev in pogojev za pridržanje iz Direktive XXX/XXX/EU ***[prenovljena direktiva*** o vračanju]. Prosilec, ***katerega prošnja ni bila uspešna***, ki med postopkom na meji za obravnavanje njegove prošnje za mednarodno zaščito ni ***bil*** pridržan ter nima več pravice ostati in mu ni bilo dovoljeno ostati, ***bi lahko prav tako bil pridržan,*** če obstaja nevarnost pobega, če se izogiba vrnitvi ali jo ovira ali če predstavlja grožnjo za javno varnost ali nacionalno varnost ***in če ni mogoče učinkovito uporabiti manj prisilnih ukrepov***. Pridržanje bi moralo biti čim krajše***,*** ne bi smelo presegati najdaljšega trajanja postopka na meji za izvedbo vračanja ***in ne bi smelo presegati najdaljšega obdobja pridržanja, določenega v členu 15 Direktive XXX/XXX/EU [prenovljena direktiva o vračanju]***. Če se državljan tretje države***, ki prebiva nezakonito,*** v tem obdobju ne vrne ali ni odstranjen in se postopek na meji za izvedbo vračanja preneha uporabljati, bi se

vključevati obdobje pridržanja, uporabljeno med postopkom na meji za izvedbo vračanja.	morale ***še naprej*** uporabljati določbe [prenovljene direktive o vračanju].

Or. en

Predlog spremembe 22
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 40 j

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(40j) Državi članici, v katero je prosilec premeščen v skladu z Uredbo (EU) XXX/XXX [uredba o upravljanju azila in migracij], bi moralo biti omogočeno, da prošnjo obravnava v postopku na meji, če prosilcu še ni bil dovoljen vstop na ozemlje držav članic in so izpolnjeni pogoji za uporabo takega postopka s strani države članice, iz katere je bil prosilec premeščen.	(40j) Državi članici, v katero je prosilec premeščen ***ali predan*** v skladu z Uredbo (EU) XXX/XXX [uredba o upravljanju azila in migracij], bi moralo biti omogočeno, da prošnjo obravnava v postopku na meji, če prosilcu še ni bil dovoljen vstop na ozemlje držav članic in so izpolnjeni pogoji za uporabo takega postopka s strani države članice, iz katere ***in v katero*** je bil prosilec premeščen ***ali predan***.

Or. en

Predlog spremembe 23
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 64 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(64a) Bistvenega pomena je, da države članice določijo pravila o rokih za predložitev in prevod dokumentov na način, ki v skladu s členom 47 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah zagotavlja, da lahko sodišča upoštevajo dokumente in informacije, ki jih je predložil prosilec.

Or. en

Predlog spremembe 24
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 65

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(65) Da bi prosilec lahko uveljavljal svojo pravico do učinkovitega pravnega sredstva zoper odločitev o zavrnitvi prošnje za mednarodno zaščito, bi se morali vsi učinki odločbe o vrnitvi avtomatično odložiti za toliko časa, dokler ima prosilec pravico ostati ali mu je dovoljeno ostati na ozemlju države članice. Da bi se izboljšala učinkovitost postopkov na zunanji meji in hkrati zagotovilo spoštovanje pravice do učinkovitega pravnega sredstva, bi bilo treba pritožbe zoper odločitve, sprejete v okviru postopka na meji, vložiti le na eni stopnji sodnega varstva.	(65) Da bi prosilec lahko uveljavljal svojo pravico do učinkovitega pravnega sredstva zoper odločitev o zavrnitvi prošnje za mednarodno zaščito ***in kadar je bila prosilcu izdana tudi odločba o vrnitvi***, bi se morali vsi učinki ***te*** odločbe o vrnitvi avtomatično odložiti za toliko časa, dokler ima prosilec pravico ostati ali mu je dovoljeno ostati na ozemlju države članice. Da bi se izboljšala učinkovitost postopkov na zunanji meji in hkrati zagotovilo spoštovanje pravice do učinkovitega pravnega sredstva, bi bilo treba pritožbe zoper odločitve, sprejete v okviru postopka na meji, vložiti le na eni stopnji sodnega varstva.

Or. en

Predlog spremembe 25
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 66

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(66) Prosilci bi ***načeloma*** morali imeti pravico ostati na ozemlju države članice do izteka roka za vložitev pritožbe pri sodišču na prvi stopnji, če prosilec tako pravico v tem roku uveljavi, pa do zaključka pritožbenega postopka. Samo v omejenih primerih iz te uredbe***, kadar je verjetno, da bo prošnja neutemeljena, prosilec ne bi smel imeti*** avtomatične pravice ostati za namene pritožbe.***";***	(66) Prosilci bi morali imeti pravico ostati na ozemlju države članice do izteka roka za vložitev pritožbe pri sodišču na prvi stopnji, če prosilec tako pravico v tem roku uveljavi, pa do zaključka pritožbenega postopka. Samo v omejenih primerih iz te uredbe ***bi morale imeti države članice možnost, da v nacionalni zakonodaji določijo, da prosilec nima*** avtomatične pravice ostati za namene pritožbe.

Or. en

Predlog spremembe 26
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 66 a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(66a) Kadar prosilec nima avtomatične pravice ostati za namene pritožbe, bi moralo imeti sodišče še vedno možnost prosilcu na njegovo zahtevo ali po uradni dolžnosti dovoliti, da ostane na ozemlju države članice do odločitve o pritožbi. V takih primerih bi morali imeti prosilci pravico, da ostanejo do izteka roka, do katerega je treba pri sodišču vložiti zahtevo, da se prosilcu dovoli, da ostane, če je prosilec tako zahtevo vložil v določenem roku, pa dokler pristojno sodišče ne sprejme odločitve o tem. Da bi se odvračale zlorabe ali naknadne prošnje v zadnjem trenutku, bi morale imeti države članice možnost, da v nacionalni zakonodaji določijo, da prosilci v primeru zavrnjenih naknadnih prošenj v navedenem obdobju ne bi smeli imeti pravice ostati, da se preprečijo nadaljnje neutemeljene naknadne prošnje. V okviru postopka za ugotavljanje, ali bi bilo treba prosilcu dovoliti, da ostane do odločitve o pritožbi, bi mu bilo treba ustrezno zagotoviti pravico do obrambe, in sicer tako, da se mu zagotovita potrebna tolmačenje in pravna pomoč. Poleg tega bi moralo imeti pristojno sodišče v tem okviru možnost, da prouči dejanske in pravne razloge za odločitev o zavrnitvi priznanja mednarodne zaščite.	(66a) Kadar prosilec nima avtomatične pravice ostati za namene pritožbe, bi moralo imeti sodišče še vedno možnost prosilcu na njegovo zahtevo ali po uradni dolžnosti dovoliti, da ostane na ozemlju države članice do odločitve o pritožbi. V takih primerih bi morali imeti prosilci pravico, da ostanejo do izteka roka, do katerega je treba pri sodišču vložiti zahtevo, da se prosilcu dovoli, da ostane, če je prosilec tako zahtevo vložil v določenem roku, pa dokler pristojno sodišče ne sprejme odločitve o tem. Da bi se odvračale zlorabe ali naknadne prošnje v zadnjem trenutku, bi morale imeti države članice možnost, da v nacionalni zakonodaji določijo, da prosilci v primeru zavrnjenih naknadnih prošenj v navedenem obdobju ne bi smeli imeti pravice ostati, da se preprečijo nadaljnje neutemeljene naknadne prošnje ***brez poseganja v načelo nevračanja***. V okviru postopka za ugotavljanje, ali bi bilo treba prosilcu dovoliti, da ostane do odločitve o pritožbi, bi mu bilo treba ustrezno zagotoviti ***pravice, vključno s*** pravico do obrambe, in sicer tako, da se mu zagotovita potrebna tolmačenje in pravna pomoč. Poleg tega bi moralo imeti pristojno sodišče v tem okviru možnost, da prouči dejanske in pravne razloge za odločitev o zavrnitvi priznanja mednarodne zaščite.

Or. en

Predlog spremembe 27
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 66 b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(66b) ***Brez poseganja v možnost sodišča, da prosilcu dovoli ostati,*** prosilci ***zaradi zagotavljanja učinkovitega vračanja*** ne bi smeli imeti pravice ostati na ozemlju države članice med postopkom na drugi ali višji pritožbeni stopnji pred sodiščem v zvezi z negativno odločitvijo o prošnji za mednarodno zaščito. Poleg tega države članice ***prosilcem ne bi smele omogočiti***, da ***vložijo nadaljnjo pritožbo*** zoper prvo odločitev o pritožbi v zvezi z odločitvijo, sprejeto v postopku na meji.	(66b) Prosilci ne bi smeli imeti pravice ostati na ozemlju države članice med postopkom na drugi ali višji pritožbeni stopnji pred sodiščem v zvezi z negativno odločitvijo o prošnji za mednarodno zaščito ***brez poseganja v možnost sodišča, da prosilcu dovoli ostati,***. Poleg tega ***bi morale*** države članice ***imeti možnost, da v nacionalni zakonodaji določijo***, da ***prosilci ne morejo vložiti nadaljnje pritožbe*** zoper prvo odločitev o pritožbi v zvezi z odločitvijo, sprejeto v postopku na meji.

Or. en

Predlog spremembe 28
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 66 c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(66c) Za zagotovitev doslednosti sodnega nadzora nad odločbo o zavrnitvi prošnje za mednarodno zaščito in ***spremljajočo*** odločbo o vrnitvi ter da se pospeši obravnava zadeve in zmanjša breme za pristojne pravosodne organe, bi ***se moral*** za take odločitve ***uporabljati*** skupni postopek pred istim sodiščem.	(66c) Za zagotovitev doslednosti sodnega nadzora nad odločbo o zavrnitvi prošnje za mednarodno zaščito in ***povezano*** odločbo o vrnitvi ter da se pospeši obravnava zadeve in zmanjša breme za pristojne pravosodne organe, bi ***moralo biti mogoče, da se*** za take odločitve ***uporablja*** skupni postopek pred istim sodiščem***, da bi se lažje upoštevali roki iz te uredbe***.

Or. en

Predlog spremembe 29
Fabienne Keller
Predlog uredbe

Uvodna izjava 66 d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(66da) Komisija bi morala redno spremljati in ocenjevati, ali se ta uredba pravilno uporablja in izvaja. V ta namen bi morala Komisiji pomagati Agencija Evropske unije za azil v skladu z njenimi pristojnostmi iz člena 14 Uredbe (EU) 2021/2303. Da bi se zagotovila skladnost s pravom Unije in mednarodnim pravom, vključno z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah, bi morala vsaka država članica tudi vzpostaviti ali določiti spremljevalni mehanizem za postopek na meji in uvesti ustrezne zaščitne ukrepe za zaščito neodvisnosti tega mehanizma v skladu s Pariškimi načeli, Beneškimi načeli, resolucijo Generalne skupščine OZN z dne 28. decembra 2020 o vlogi varuha človekovih pravic in mediatorskih ustanov pri spodbujanju in varstvu človekovih pravic, dobrem upravljanju in pravni državi in Opcijskim protokolom h Konvenciji proti mučenju in drugim krutim, nečloveškim ali poniževalnim kaznim ali ravnanju, zlasti z vključevanjem nacionalnih institucij za človekove pravice, nacionalnih varuhov človekovih pravic, mednarodnih organizacij ali ustreznih nevladnih organizacij v upravljanje in delovanje mehanizma. Organi, odgovorni za mehanizem, bi morali vzpostaviti in vzdrževati tesne stike z nacionalnimi organi za varstvo podatkov in Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov. Spremljevalni mehanizem bi moral zajemati zlasti spoštovanje temeljnih pravic v zvezi z azilnim postopkom in postopkom vračanja ter spoštovanje veljavnih pravil v zvezi s pridržanjem in skladnost z načelom nevračanja. Agencija Evropske unije za temeljne pravice (v nadaljnjem besedilu: agencija FRA) bi morala določiti splošne smernice za vzpostavitev in neodvisno delovanje takšnih spremljevalnih mehanizmov.

Poleg tega bi države članice morale imeti možnost, da agencijo FRA zaprosijo za podporo pri razvoju svojega nacionalnega spremljevalnega mehanizma. Državam članicam bi tudi moralo biti dovoljeno, da se z agencijo FRA posvetujejo glede določitve metodologije za njihov spremljevalni mehanizem in glede ustreznih ukrepov usposabljanja. Neodvisni spremljevalni mehanizem bi moral dopolnjevati in ne bi smel posegati v spremljanje temeljnih pravic, ki ga zagotavljajo opazovalci spoštovanja temeljnih pravic Evropske agencije za mejno in obalno stražo iz Uredbe (EU) 2019/1896 ter spremljevalni mehanizem za namene spremljanja operativne in tehnične uporabe skupnega evropskega azilnega sistema (CEAS), kot je določeno v členu 14 Uredbe (EU) 2021/2303, in spremljanje temeljnih pravic, ki ga izvajajo obstoječi nacionalni ali mednarodni organi za spremljanje. Države članice bi morale raziskati domnevne kršitve temeljnih pravic med azilnimi postopki in postopki vračanja, med drugim tako, da bi poskrbele, da se pritožbe obravnavajo takoj in hitro ter da lahko privedejo do ustrezne identifikacije in kaznovanja odgovornih.

Or. en

Predlog spremembe 30
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Uvodna izjava 66 d b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(66db) Obveznosti držav članic, da vzpostavijo neodvisen spremljevalni mehanizem ali določijo že obstoječega med azilnimi postopki in postopki vračanja iz te uredbe ter med varovanjem meje in postopki preverjanja iz Uredbe (EU) xxx/xxx [uredba o preverjanju], bi bilo treba izpolniti z vzpostavitvijo ali določitvijo enega mehanizma, ki bo

	zajemal vse ustrezne faze in postopke, določene v zadevnih uredbah.

Or. en

Predlog spremembe 31
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) ‚družinski član‘“;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 32
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 2 – točka j a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ja) „delovni dan“ pomeni kateri koli dan od ponedeljka do petka, razen dela prostih dni;

Or. en

Predlog spremembe 33
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 2 – točka j b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(jb) „družinski člani“ pomenijo družinske člane, kot so opredeljeni v členu 2, točka 3, Direktive XXX/XXX/EU [direktiva o pogojih za sprejem].

Or. en

Predlog spremembe 34
Fabienne Keller
Predlog uredbe

Člen 35 a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kadar se prošnja zavrže kot nedopustna ali zavrne kot neutemeljena ali očitno neutemeljena tako glede statusa begunca kot glede statusa subsidiarne zaščite oziroma zavrže kot implicitno ali izrecno umaknjena, države članice izdajo odločbo o vrnitvi, ki je v skladu z Direktivo XXX/XXX/EU [direktiva o vračanju]**.** ***Odločba o vrnitvi se izda kot del odločbe o zavrnitvi prošnje za mednarodno zaščito ali v ločenem aktu.*** Kadar se odločba o vrnitvi izda kot ločen akt, se izda hkrati in skupaj z odločbo o zavrnitvi prošnje za mednarodno zaščito.***";***	Kadar se prošnja zavrže kot nedopustna ali zavrne kot neutemeljena ali očitno neutemeljena tako glede statusa begunca kot glede statusa subsidiarne zaščite oziroma zavrže kot implicitno ali izrecno umaknjena, države članice izdajo odločbo o vrnitvi, ki je v skladu z Direktivo XXX/XXX/EU [direktiva o vračanju]***, če prosilec ne izpolnjuje pogojev, da bi zaprosil za dovoljenje za prebivanje ali drugo dovoljenje, ki daje pravico do prebivanja iz sočutja, humanitarnih razlogov ali drugih razlogov v skladu z veljavnim nacionalnim pravnim okvirom, ter če njegova vrnitev ne bi povzročila tveganja*** za ***kršitev načela nevračanja, drugih temeljnih pravic v skladu z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah (***v ***nadaljnjem besedilu: Listina) ter drugih obveznosti Unije in mednarodnih obveznosti***. ***V primeru pospešenega postopka ali postopka na meji,*** kadar se odločba o vrnitvi izda kot ločen akt, se izda hkrati in skupaj z odločbo o zavrnitvi prošnje za mednarodno zaščito ***ali brez nepotrebnega odlašanja***.

Or. en

Predlog spremembe 35
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 40 – odstavek 1 – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) je prosilec državljan tretje države, za katero je delež ***pozitivnih*** odločitev organa za presojo o priznanju mednarodne zaščite po najnovejših razpoložljivih letnih podatkih Eurostata na ravni Unije do 20 %, ali je imel, če gre za osebo brez državljanstva, pred tem običajno	(i) je prosilec državljan tretje države, za katero je delež ***končnih*** odločitev organa za presojo o priznanju mednarodne zaščite po najnovejših razpoložljivih letnih podatkih Eurostata na ravni Unije do 20 %, ali je imel, če gre za osebo brez državljanstva, pred tem običajno

prebivališče v taki tretji državi, razen če je v zadevni tretji državi od objave ustreznih podatkov Eurostata prišlo do znatnih sprememb ali pa prosilec spada v posebno kategorijo oseb, za katere deleža do 20 % ni mogoče šteti za reprezentativnega glede na njihovo potrebo po zaščiti.**“**;	prebivališče v taki tretji državi, razen če je v zadevni tretji državi od objave ustreznih podatkov Eurostata prišlo do znatnih sprememb ali pa prosilec spada v posebno kategorijo oseb, za katere deleža do 20 % ni mogoče šteti za reprezentativnega glede na njihovo potrebo po zaščiti. ***Kadar Agencija Evropske unije za azil zagotovi navodila o izvorni državi v skladu s členom 11 Uredbe (EU) 2021/2303, iz katerih je razvidno, da je v zadevni tretji državi od objave ustreznih podatkov Eurostata prišlo do znatnih sprememb, države članice uporabijo ta navodila kot referenco za uporabo te točke***;
	Or. en

Predlog spremembe 36
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 40 – odstavek 5 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) je prosilec državljan tretje države, za katero je delež pozitivnih odločitev organa za presojo o priznanju mednarodne zaščite po najnovejših razpoložljivih letnih podatkih Eurostata na ravni Unije do ***20*** %, ali je imel, če gre za osebo brez državljanstva, pred tem običajno prebivališče v taki tretji državi, razen če je v zadevni tretji državi od objave ustreznih podatkov Eurostata prišlo do znatnih sprememb ali pa prosilec spada v posebno kategorijo oseb, za katere deleža do ***20*** % ni mogoče šteti za reprezentativnega glede na njihovo potrebo po zaščiti.**“**;	(c) je prosilec državljan tretje države, za katero je delež pozitivnih odločitev organa za presojo o priznanju mednarodne zaščite po najnovejših razpoložljivih letnih podatkih Eurostata na ravni Unije do ***10*** %, ali je imel, če gre za osebo brez državljanstva, pred tem običajno prebivališče v taki tretji državi, razen če je v zadevni tretji državi od objave ustreznih podatkov Eurostata prišlo do znatnih sprememb ali pa prosilec spada v posebno kategorijo oseb, za katere deleža do ***10*** % ni mogoče šteti za reprezentativnega glede na njihovo potrebo po zaščiti. ***Kadar Agencija Evropske unije za azil zagotovi navodila o izvorni državi v skladu s členom 11 Uredbe (EU) 2021/2303, iz katerih je razvidno, da je v zadevni tretji državi od objave ustreznih podatkov Eurostata prišlo do znatnih sprememb, države članice uporabijo ta navodila kot***

referenco za uporabo te točke;

Or. en

Predlog spremembe 37
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Država članica lahko, potem ko je bil opravljen postopek preverjanja v skladu z Uredbo (EU) XXX/XXX [uredba o preverjanju] in pod pogojem, da prosilcu še ni bil dovoljen vstop na ozemlje držav članic in je prošnjo vložil državljan tretje države ali oseba brez državljanstva, ki ne izpolnjuje pogojev za vstop na ozemlje države članice, kakor so določeni v členu 6 Uredbe (EU) 2016/399, obravnava prošnjo v postopku na meji. Postopek na meji se lahko izvede:	1. Država članica lahko, potem ko je bil opravljen postopek preverjanja v skladu z Uredbo (EU) XXX/XXX [uredba o preverjanju]***, po potrebi*** in pod pogojem, da prosilcu še ni bil dovoljen vstop na ozemlje držav članic in je prošnjo vložil državljan tretje države ali oseba brez državljanstva, ki ne izpolnjuje pogojev za vstop na ozemlje države članice, kakor so določeni v členu 6 Uredbe (EU) 2016/399, obravnava prošnjo v postopku na meji. Postopek na meji se lahko izvede:

Or. en

Predlog spremembe 38
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) po ***prijetju*** v ***zvezi*** z ***nedovoljenim prehodom*** zunanje meje;	(b) po ***tem, ko so pristojni organi na ozemlju države članice prijeli zadevnega državljana tretje države ali osebo brez državljanstva*** v ***neposredni povezavi*** z ***nezakonitim prečkanjem*** zunanje meje;

Or. en

Predlog spremembe 39
Fabienne Keller

Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) po premestitvi v skladu s členom [X] Uredbe (EU) št. XXX/XXX ***[nekdanja Dublinska uredba]***.	(d) po premestitvi v skladu s členom [X] Uredbe (EU) št. XXX/XXX ***[uredba o upravljanju azila in migracij]***.

Or. en

Predlog spremembe 40
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***utemeljenosti*** prošnje v pospešenem postopku obravnave v primerih iz člena 40(1).	(b) ***utemeljenost*** prošnje v pospešenem postopku obravnave v primerih iz člena 40(1)***, tudi kadar bi se lahko prosilec iz resnih razlogov štel za grožnjo notranji varnosti, in v celoti v skladu z odstavkom 11 tega člena***.

Or. en

Predlog spremembe 41
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Država članica obravnava prošnjo v postopku na meji v primerih iz odstavka 1 v okoliščinah iz točk (c), (f) ali (i) člena 40(1).	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 42
Fabienne Keller

Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 3a – pododstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Države članice postopka na meji ne uporabljajo ali ga prenehajo uporabljati v kateri koli fazi postopka, kadar:
	(a) organ za presojo meni, da razlogi za zavrženje prošnje kot nedopustne ali za uporabo pospešenega postopka obravnave niso ali niso več podani;
	(b) je prosilec mladoletnik brez spremstva;
	(c) je prosilec mladoletnik, mlajši od 12 let, ali družinski član takega mladoletnika ali neporočen mladoletni brat ali sestra takega mladoletnika;
	(d) je bil prosilec opredeljen kot ranljiva oseba ali oseba s posebnimi postopkovnimi potrebami ali potrebami glede sprejema in potrebne podpore ni mogoče zagotoviti na lokacijah iz odstavka 14;
	(e) obstajajo zdravstveni razlogi, da se postopek na meji ne uporabi, vključno z razlogi s področja duševnega zdravja;
	(f) jamstva in pogoji za pridržanje iz členov 8 do 11 Direktive XXX/XXX/EU [direktiva o pogojih za sprejem] niso izpolnjeni ali niso več izpolnjeni, postopka na meji pa za zadevnega prosilca ni mogoče uporabiti brez pridržanja.

Or. en

Predlog spremembe 43
Fabienne Keller
Predlog uredbe

Člen 41 – odstavek 3a – pododstavek 2 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	V primerih iz prvega pododstavka pristojni organ prosilcu dovoli vstop na ozemlje države članice in uporabi ustrezni azilni postopek.

Or. en

Predlog spremembe 44
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 3a – pododstavek 3 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Za namene uporabe točke (c) prvega pododstavka države članice ne opravijo zdravniškega pregleda. Kadar rezultat ugotavljanja starosti ni prepričljiv ali vključuje razpon starosti pod 12 leti, države članice domnevajo, da je prosilec mlajši od 12 let.

Or. en

Predlog spremembe 45
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 3b – pododstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3b. Države članice redno spremljajo uporabo odstavka 3a. Države članice lahko v ta namen zaprosijo za podporo agencij Unije.

Or. en

Predlog spremembe 46
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 3b – pododstavek 2 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Komisija ob podpori Agencije Evropske unije za azil redno ocenjuje uporabo tega odstavka ter ugotovitve na podlagi svoje ocene vsako leto sporoči Evropskemu parlamentu in Svetu.

Or. en

Predlog spremembe 47
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Država članica ***se lahko odloči, da*** odstavka ***3 ne bo uporabljala*** za državljane tistih tretjih držav, za katere je navedena država članica Komisiji predložila uradno obvestilo v skladu s členom 25a(3) Uredbe (ES) št. 810/2009, ali osebe brez državljanstva, ki imajo običajno prebivališče v takih tretjih državah.	4. Država članica ***ne uporabi*** odstavka ***1*** za državljane tistih tretjih držav, za katere je navedena država članica Komisiji predložila uradno obvestilo v skladu s členom 25a(3) Uredbe (ES) št. 810/2009, ali osebe brez državljanstva, ki imajo običajno prebivališče v takih tretjih državah.

Or. en

Predlog spremembe 48
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če Komisija po preučitvi, opravljeni v skladu s členom 25a(4) Uredbe (ES) št. 810/2009, meni, da tretja država sodeluje v zadostni meri, država članica ponovno uporablja določbe odstavka ***3***.	Če Komisija po preučitvi, opravljeni v skladu s členom 25a(4) Uredbe (ES) št. 810/2009, meni, da tretja država sodeluje v zadostni meri, ***lahko*** država članica ponovno uporablja določbe odstavka ***1***.

Or. en

Predlog spremembe 49
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 4 – pododstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če Komisija meni, da zadevna tretja država ne sodeluje v zadostni meri, ***lahko*** država članica še naprej ne uporablja odstavka ***3***:	Če Komisija meni, da zadevna tretja država ne sodeluje v zadostni meri, država članica še naprej ne uporablja odstavka ***1***:

Or. en

Predlog spremembe 50
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Postopek na meji se lahko za mladoletnike brez spremstva in mladoletnike, mlajše od 12 let, ter njihove družinske člane uporabi le v primerih iz člena 40(5)(b).	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 51
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Brez poseganja v odstavka ***9*** in 11 prosilcem, za katere se uporablja postopek na meji, ni dovoljen vstop na ozemlje države članice.	6. Brez poseganja v odstavka ***3a*** in 11 prosilcem, za katere se uporablja postopek na meji, ni dovoljen vstop na ozemlje države članice.

Or. en

Predlog spremembe 52
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 6a – pododstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	6a. Vsaka omejitev prosilčeve svobode gibanja ali pridržanje v okviru postopka na meji je v skladu z Direktivo XXX/XXX/EU [prenovljena direktiva o pogojih za sprejem]. Mladoletniki se v skladu s členom 11(2) te direktive praviloma ne pridržijo.

Or. en

Predlog spremembe 53
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 6a – pododstavek 2 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Agencija Evropske unije za azil do … [šest mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe] v skladu s členom 13(2) Uredbe (EU) 2021/2303 pripravi smernice o različnih praksah glede alternativ pridržanju, ki bi se lahko uporabljale v okviru postopka na meji.

Or. en

Predlog spremembe 54
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 6a – pododstavek 3 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Komisija do … [18 mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe] oceni uporabo tega odstavka.

Or. en

Predlog spremembe 55
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Brez poseganja v roke iz odstavka 11 ***lahko*** države članice pri uporabi postopka na meji izvedejo postopek za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje, kakor je določen v Uredbi (EU) XXX/XXX [uredba o upravljanju azila in migracij].	7. Brez poseganja v roke iz odstavka 11 države članice pri uporabi postopka na meji izvedejo postopek za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje, kakor je določen v Uredbi (EU) XXX/XXX [uredba o upravljanju azila in migracij].

Or. en

Predlog spremembe 56
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Kadar so pogoji za uporabo postopka na meji izpolnjeni v državi članici, iz katere je prosilec premeščen, ***lahko postopek na meji uporabi država članica***, v katero je prosilec premeščen v skladu s členom ***[x]*** Uredbe (EU) XXX/XXX [uredba o upravljanju azila in migracij], tudi v primerih iz ***točke*** (d) ***odstavka 1***.	8. Kadar so pogoji za uporabo postopka na meji izpolnjeni v državi članici, iz katere je prosilec premeščen, ***in v državi***, v katero je prosilec premeščen v skladu s členom ***57*** Uredbe (EU) ***št.*** XXX/XXX [uredba o upravljanju azila in migracij], ***lahko postopek na meji uporabi država članica, v katero je prosilec premeščen,*** tudi v primerih iz ***odstavka 1, točka*** (d).

Or. en

Predlog spremembe 57
Fabienne Keller
Predlog uredbe

Člen 41 – odstavek 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	8a. Kadar so pogoji za uporabo postopka na meji izpolnjeni v državi članici, iz katere je prosilec premeščen, in v državi članici, v katero je premeščen v skladu s členom 35 Uredbe (EU) št. XXX/XXX, lahko postopek na meji uporabi država članica, v katero je prosilec premeščen.

Or. en

Predlog spremembe 58
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
9. Države članice postopka na meji ne uporabljajo ali ga prenehajo uporabljati v kateri koli fazi postopka, kadar:	***črtano***
(a) organ za presojo meni, da razlogi za zavrženje prošnje kot nedopustne ali za uporabo pospešenega postopka obravnave niso ali niso več podani;	
(a) organ za presojo meni, da razlogi za zavrženje prošnje kot nedopustne ali za uporabo pospešenega postopka obravnave niso ali niso več podani;	
(b) prosilcem s posebnimi procesnimi potrebami ni mogoče zagotoviti potrebne podpore na lokacijah iz odstavka 14;	
(c) za to, da se postopek na meji ne uporabi, obstajajo zdravstveni razlogi;	
(d) se v posameznih primerih uporablja pridržanje, pri čemer jamstva in pogoji za pridržanje iz členov 8 do 11 Direktive XXX/XXX/EU [direktiva o	

pogojih za sprejem] niso izpolnjeni ali niso več izpolnjeni, postopka na meji pa za zadevnega prosilca ni mogoče uporabiti brez pridržanja.

V takih primerih pristojni organ prosilcu dovoli vstop na ozemlje države članice.

Or. en

Predlog spremembe 59
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
10. Z odstopanjem od člena 28 te uredbe se prošnje, za katere se uporablja postopek na meji, vložijo najpozneje pet dni po prvi registraciji ali, po premestitvi v skladu s členom [x] Uredbe (EU) XXX/XXX [uredba o upravljanju azila in migracij], pet dni po prihodu prosilca v odgovorno državo članico po predaji na podlagi ***točke*** (***e***) ***člena 56***(***1***) ***navedene*** uredbe.	10. Z odstopanjem od člena 28 te uredbe se prošnje, za katere se uporablja postopek na meji, vložijo najpozneje pet ***delovnih*** dni po prvi registraciji ali, po premestitvi v skladu s členom [x] Uredbe (EU) ***št.*** XXX/XXX [uredba o upravljanju azila in migracij], pet ***delovnih*** dni po prihodu prosilca v odgovorno državo članico po predaji na podlagi ***člena 56***(***1***)***, točka*** (***e***) ***te*** uredbe***, če se prosilcu dejansko omogoči, da to stori v navedenih rokih***.

Or. en

Predlog spremembe 60
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 11 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
11. Postopek na meji je čim krajši, hkrati pa omogoča popolno in pravično obravnavo prošenj. Zajema odločitev iz ***odstavkov*** 2 ***in 3*** ter po potrebi kakršno koli odločitev o pritožbi in se zaključi v 12 tednih po registraciji prošnje. Po tem	11. Postopek na meji je čim krajši, hkrati pa omogoča popolno in pravično obravnavo prošenj. Zajema odločitev iz ***odstavka*** 2 ter po potrebi kakršno koli odločitev o pritožbi in se zaključi v 12 tednih po registraciji prošnje***, tudi kadar se***

obdobju ***se prosilcu dovoli vstop na ozemlje države članice***, ***razen kadar*** se ***uporablja člen 41a(1)***.	***postopek na meji uporabi v drugi državi članici po premestitvi v skladu z odstavkom 8 ali predaji v skladu z odstavkom 8a***. ***Kadar*** po tem obdobju ***odločitev na prvi stopnji in odločitev o pritožbi***, ***kjer je to ustrezno, ni sprejeta,*** se ***prosilcu dovoli vstop na ozemlje države članice***.

Or. en

Predlog spremembe 61
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 12 – pododstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) je bila prosilcu pravica ostati odvzeta v skladu s ***točko*** (***a***) ***člena 9***(***3***);	(a) je bila prosilcu pravica ostati ***na ozemlju države članice*** odvzeta v skladu s ***členom 9***(***3***)***, točka*** (***a***);

Or. en

Predlog spremembe 62
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 12 – pododstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) prosilec nima pravice ostati v skladu s členom 54 in v ustreznem roku ni zahteval, da se mu dovoli ostati za namene pritožbenega postopka;	(b) prosilec nima pravice ostati ***na ozemlju države članice*** v skladu s členom 54 in v ustreznem roku ni zahteval, da se mu dovoli ostati za namene pritožbenega postopka;

Or. en

Predlog spremembe 63
Fabienne Keller
Predlog uredbe

Člen 41 – odstavek 12 – pododstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) prosilec nima pravice ostati v skladu s členom 54 in je sodišče odločilo, da se prosilcu ne dovoli ostati do zaključka pritožbenega postopka.	(c) prosilec nima pravice ostati ***na ozemlju države članice*** v skladu s členom 54 in je sodišče odločilo, da se prosilcu ne dovoli ostati do zaključka pritožbenega postopka.

Or. en

Predlog spremembe 64
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 12 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
V takih primerih, ko je bila prosilcu izdana odločba o vrnitvi v skladu z Direktivo XXX/XXX/EU [direktiva o vračanju] ali mu je bil zavrnjen vstop v skladu s členom 14 Uredbe (EU) 2016/399, se uporablja člen 41a.	V takih primerih, ko je bila prosilcu izdana odločba o vrnitvi v skladu z Direktivo XXX/XXX/EU [direktiva o vračanju] ali mu je bil zavrnjen vstop v skladu s členom 14 Uredbe (EU) 2016/399, se ***lahko*** uporablja člen 41a.

Or. en

Predlog spremembe 65
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
13. Med obravnavanjem prošenj, za katere se uporablja postopek na meji, se prosilci ***zadržijo*** na zunanji meji, v njeni bližini ali na tranzitnih območjih**.** Vsaka država članica najpozneje [dva meseca po datumu začetka uporabe te uredbe] Komisiji sporoči lokacije na zunanjih mejah, v bližini zunanje meje ali na tranzitnih območjih, na katerih se bo izvajal postopek na meji, tudi ko se bo	13. Med obravnavanjem prošenj, za katere se uporablja postopek na meji, se prosilci ***nastanijo v skladu z Direktivo XXX/XXX/EU [prenovljena direktiva o pogojih za sprejem]. Pristojni nacionalni organi lahko od prosilcev zahtevajo, da ostanejo na lokacijah, ki jih določijo po lastni presoji zaradi zaključka postopka na meji na ozemlju držav članic. Postopek na meji se lahko izvede*** na zunanji meji, v

uporabljal odstavek ***3***, ter zagotovi, da zmogljivosti teh lokacij zadostujejo za obravnavanje vlog iz navedenega odstavka. Vse spremembe glede določitve lokacij, na katerih se bo izvajal postopek na meji, se Komisiji sporočijo dva ***meseca*** pred učinkovanjem sprememb.	njeni bližini ali na tranzitnih območjih ***na ozemlju države članice, če se v celoti spoštujejo pogoji iz tega odstavka in se ustrezno upoštevajo posebne potrebe prosilcev.*** Vsaka država članica najpozneje [dva meseca po datumu začetka uporabe te uredbe] Komisiji sporoči lokacije na zunanjih mejah, v bližini zunanje meje ali na tranzitnih območjih, na katerih se bo izvajal postopek na meji, tudi ko se bo uporabljal odstavek ***1***, ter zagotovi, da zmogljivosti teh lokacij zadostujejo za obravnavanje vlog iz navedenega odstavka. Vse spremembe glede določitve lokacij, na katerih se bo izvajal postopek na meji, ***na podlagi odločitve pristojnih nacionalnih organov*** se Komisiji sporočijo ***čim prej in najmanj*** dva ***tedna*** pred učinkovanjem sprememb.
	Or. en

Predlog spremembe 66
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
14. V primerih, ko zmogljivost ***lokacij***, ki ***so jih države članice sporočile*** v skladu z odstavkom ***14***, začasno ne zadošča za obravnavo prosilcev iz odstavka ***3***, ***lahko države članice določijo*** druge lokacije na svojem ozemlju in po sporočilu Komisiji ***tam začasno in za najkrajši potrebni čas nastanijo prosilce.“;***	14. V primerih, ko ***se na podlagi ocene Komisije ali pristojnega nacionalnega organa zadevne države članice ugotovi, da*** zmogljivost ***lokacije***, ki ***jo je ta država članica sporočila*** v skladu z odstavkom ***13***, začasno ne zadošča za obravnavo prosilcev iz odstavka ***1***, ***ta država članica določi*** druge lokacije na svojem ozemlju in po sporočilu Komisiji ***nastani prosilce v skladu s pogoji iz Direktive XXX/XXX/EU [prenovljena direktiva o pogojih za sprejem]***.
	Or. en

Predlog spremembe 67
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 a – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. ***Državljanom tretjih držav in osebam brez državljanstva, katerih prošnja se zavrne*** v okviru postopka iz člena 41***, ni dovoljen vstop na ozemlje*** države ***članice***.	1. ***Po zavrnitvi prošnje državljana tretje države*** v okviru postopka iz člena 41 ***lahko države članice izvedejo vrnitev državljana tretje*** države ***v postopku na meji***.

Or. en

Predlog spremembe 68
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 a – odstavek 1 – pododstavek 2 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Kadar država članica izvede vrnitev državljana tretje države v postopku na meji, državljanu tretje države brez poseganja v člen 6(5) Uredbe (EU) 2016/39 ni dovoljen vstop na ozemlje te države članice.

Or. en

Predlog spremembe 69
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 a – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Osebe iz odstavka 1 se ***zadržijo*** največ 12 tednov na lokacijah na zunanji meji, v njeni bližini ali na tranzitnih območjih***; kadar jih država članica ne more nastaniti na teh lokacijah, lahko uporabi druge lokacije na svojem ozemlju.*** To obdobje 12 tednov se začne, ko	2. Osebe iz odstavka 1 se ***nastanijo za*** največ 12 tednov na lokacijah***, ki jih določijo države članice. Te lokacije so lahko*** na zunanji meji, v njeni bližini ali na tranzitnih območjih ***na ozemlju Unije. Pogoji na teh lokacijah morajo izpolnjevati standarde, enakovredne tistim***

prosilec***, državljan tretje države ali oseba brez državljanstva*** nima več pravice ostati ***in*** se mu ne dovoli ostati.	***za materialne pogoje za sprejem in zdravstveno varstvo, ki se zagotavljajo prosilcem v skladu s členoma 16 in 17 Direktive XXX/XXX/EU [prenovljena direktiva o pogojih za sprejem].*** To obdobje 12 tednov se začne, ko prosilec nima več pravice ostati ***ali*** se mu ne dovoli ostati.

Or. en

Predlog spremembe 70
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 a – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Za namene tega člena se uporabljajo člen 3, člen 4(1), členi 5 do 7, člen 8(1) do (5), člen 9(2) do (4), členi 10 do 13, člen 15, člen 17***(1)***, člen 18(2) do (4) in členi 19 do 21 Direktive XXX/XXX/EU [prenovljena direktiva o vračanju].	3. Za namene tega člena se uporabljajo člen 3, člen 4(1), členi 5 do 7, člen 8(1) do (5), člen 9(2) do (4), členi 10 do 13, člen 15, člen 17, člen 18(2) do (4) in členi 19 do 21 Direktive XXX/XXX/EU [prenovljena direktiva o vračanju].

Or. en

Predlog spremembe 71
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 a – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Brez poseganja v možnost prostovoljne vrnitve v katerem koli trenutku se ***lahko*** osebam iz odstavka 1 odobri rok za prostovoljno vrnitev***, ki ni daljši od 15 dni***.	4. Brez poseganja v možnost prostovoljne vrnitve v katerem koli trenutku se osebam iz odstavka 1 odobri rok ***25 dni*** za prostovoljno vrnitev.

Or. en

Predlog spremembe 72
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 a – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Osebe iz odstavka 1, ki so bile med postopkom iz člena 41 pridržane ***in*** nimajo več pravice ostati ter jim ni dovoljeno ostati, se lahko še naprej pridržijo z namenom preprečitve vstopa na ozemlje države članice, priprave vrnitve ali izvedbe postopka odstranitve.	5. Osebe iz odstavka 1, ki so bile med postopkom iz člena 41 pridržane***, ki*** nimajo več pravice ostati ter jim ni dovoljeno ostati, se lahko še naprej pridržijo z namenom preprečitve vstopa na ozemlje države članice, priprave vrnitve ali izvedbe postopka odstranitve.

Or. en

Predlog spremembe 73
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 a – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Osebe iz odstavka 1, ki nimajo več pravice ostati in jim ni dovoljeno ostati ter med postopkom iz člena 41 niso bile pridržane, se lahko pridržijo, če obstaja nevarnost pobega v smislu Direktive XXX/XXX/EU [direktiva o vračanju], če ovirajo pripravo vrnitve ali postopka odstranitve ali se temu izogibajo ali če predstavljajo grožnjo za ***javni red,*** javno varnost ali nacionalno varnost.	6. Osebe iz odstavka 1, ki nimajo več pravice ostati in jim ni dovoljeno ostati ter med postopkom iz člena 41 niso bile pridržane, se lahko pridržijo, če obstaja nevarnost pobega v smislu Direktive XXX/XXX/EU [direktiva o vračanju], če ovirajo pripravo vrnitve ali postopka odstranitve ali se temu izogibajo ali če predstavljajo grožnjo za javno varnost ali nacionalno varnost.

Or. en

Predlog spremembe 74
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 a – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Pridržanje traja čim manj in ***traja le***	7. Pridržanje mora trajati čim manj

toliko časa, kolikor trajajo postopki ***za ureditev odstranitve***, ***ti pa*** se izvedejo skrbno. Obdobje pridržanja ne presega obdobja iz odstavka 2 in se všteje v najdaljše obdobje pridržanja iz člena 15(5) in (6) Direktive XXX/XXX/EU [direktiva o vračanju].	***časa*** in ***le, če je mogoče upravičeno pričakovati odstranitev***, ***in*** kolikor trajajo postopki, ***ki*** se izvedejo skrbno. Obdobje pridržanja ne presega obdobja iz odstavka 2 in se všteje v najdaljše obdobje pridržanja iz člena 15(5) in (6) Direktive XXX/XXX/EU [direktiva o vračanju].

Or. en

Predlog spremembe 75
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 a – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Države članice, ki po zavrnitvi prošnje v okviru postopka iz člena 41 izdajo zavrnitev vstopa v skladu s členom 14 Uredbe (EU) 2016/399 ***in so se odločile, da v takih primerih ne bodo uporabljale Direktive XXX/XXX/EU [direktiva o vračanju] v skladu s členom 2(2)(a) navedene direktive, zagotovijo, da sta obravnava in raven zaščite državljanov tretjih držav in oseb brez državljanstva, ki jim je bil zavrnjen vstop, v skladu s členom 4(4)*** Direktive XXX/XXX/EU [direktiva o vračanju] ***in enakovredna tistim iz odstavkov 2, 4 in 7 tega člena***.***“;***	8. Države članice, ki po zavrnitvi prošnje v okviru postopka iz člena 41 izdajo zavrnitev vstopa v skladu s členom 14 Uredbe (EU) 2016/399***, ne uporabljajo člena 2(2), točka (a)*** Direktive XXX/XXX/EU [direktiva o vračanju].

Or. en

Predlog spremembe 76
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 b – naslov (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Osebje v postopku na meji

Or. en

Predlog spremembe 77
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 b – odstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1. Države članice v skladu s členom 5 te uredbe organu za presojo zagotovijo dovolj osebja, ki ima ustrezno znanje in je prejelo ustrezno usposabljanje, tudi o temeljnih pravicah, za opravljanje nalog v okviru postopka na meji.

Or. en

Predlog spremembe 78
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 41 b – odstavek 2 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2. Agencija Evropske unije za azil do ... [šest mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe] v sodelovanju z nacionalnimi organi ter drugimi organi, uradi in agencijami Unije izda smernice za pomoč državam članicam pri načrtovanju in dodelitvi osebja ustrezne ravni za namene iz odstavka 1 tega člena v skladu z odstavkom 13 Uredbe (EU) 2021/2303. V teh smernicah so določene zahteve glede števila, vrste in kvalifikacij osebja, da to lahko izpolnjuje postopkovne zahteve in zahteve glede sprejema.

Or. en

Predlog spremembe 79
Fabienne Keller
Predlog uredbe

Člen 41 b – odstavek 3 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3. Kadar Agencija Evropske unije za azil meni, da sta razpoložljivost in zmogljivost osebja nezadostni na podlagi člena 14(3), točka (b), Uredbe (EU) 2021/2303, lahko države članice Unijo zaprosijo za pomoč v skladu s členom 57a te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 80
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) je bila prva naknadna prošnja vložena v enem letu od odločitve organa za presojo o prvi prošnji zgolj z namenom zadržati ali onemogočiti izvršitev odločbe o vrnitvi, ki bi pomenila neizbežno odstranitev prosilca iz države članice, medtem ko odločba, s katero se navedena prošnja razglasi za nedopustno, še ni bila dokončno sprejeta, če je organu za presojo takoj jasno, da niso bili predloženi nobeni novi elementi v skladu s členom 42(4);

Or. en

Predlog spremembe 81
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) je bila prva naknadna prošnja vložena v enem letu od odločitve organa za presojo o prvi prošnji zgolj z namenom zadržati ali onemogočiti izvršitev odločbe	***črtano***

o vrnitvi, ki bi pomenila neizbežno odstranitev prosilca iz države članice, medtem ko odločba, s katero se navedena prošnja razglasi za nedopustno, še ni bila dokončno sprejeta, če je organu za presojo takoj jasno, da niso bili predloženi nobeni novi elementi v skladu s členom 42(4).“;

Or. en

Predlog spremembe 82
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 1 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Prosilci imajo pravico do učinkovitega pravnega sredstva pred sodiščem zoper:	1. Prosilci imajo pravico do učinkovitega pravnega sredstva pred sodiščem ***v skladu s temeljnimi načeli in jamstvi iz poglavja II*** zoper ***naslednje***:

Or. en

Predlog spremembe 83
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) odločitev, s katero se prošnja zavrne kot neutemeljena tako glede statusa begunca kot glede statusa subsidiarne zaščite;	(b) odločitev, s katero se prošnja zavrne kot neutemeljena ***ali očitno neutemeljena*** tako glede statusa begunca kot glede statusa subsidiarne zaščite;

Or. en

Predlog spremembe 84
Fabienne Keller
Predlog uredbe

Člen 53 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ea) odločitev o določitvi starosti prosilca.

Or. en

Predlog spremembe 85
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Zoper odločbe o vrnitvi ***se*** vloži ***pritožba*** pred istim sodiščem ter v istem sodnem postopku in v enakih rokih kot zoper odločitve iz točk (a), (b), (c) in (d).	***Za izpolnjevanje časovnih rokov iz te uredbe se lahko pritožba*** zoper odločbe o vrnitvi vloži pred istim sodiščem ter v istem sodnem postopku in v enakih rokih kot zoper odločitve iz točk (a), (b), (c) in (d). ***Prosilci morajo biti pravočasno obveščeni o svoji pravici do pritožbe.***

Or. en

Predlog spremembe 86
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Osebe, priznane kot upravičene do subsidiarne zaščite, imajo pravico do učinkovitega pravnega sredstva zoper odločitev o neutemeljenosti njihove prošnje v zvezi s statusom begunca. ***Kadar status subsidiarne zaščite, ki ga prizna država članica, zagotavlja enake pravice in ugodnosti kot status begunca v skladu s pravom Unije in nacionalnim pravom, se lahko pritožba zoper navedeno odločitev v tej državi članici šteje za nedopustno, če tako določa nacionalno pravo.***	2. Osebe, priznane kot upravičene do subsidiarne zaščite, imajo pravico do učinkovitega pravnega sredstva zoper odločitev o neutemeljenosti njihove prošnje v zvezi s statusom begunca.

Or. en

Predlog spremembe 87
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 3 – pododstavek 2 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Brez poseganja v prosilčevo pravico do ustne obravnave kot splošno načelo lahko sodišče določi, da se postopek iz prvega pododstavka izvede s pisnimi vlogami v okviru postopka na meji.

Or. en

Predlog spremembe 88
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. ***Prosilcem se*** za namene zaslišanja pred pristojnim sodiščem***, kjer se tako zaslišanje opravi in*** ko drugače ni mogoče zagotoviti ustrezne komunikacije***, zagotovi tolmačenje.***	***4.*** Za namene zaslišanja ***prosilcem*** pred pristojnim sodiščem ***kvalificirano osebje zagotovi tolmačenje v jeziku, ki ga razumejo,*** ko drugače ni mogoče zagotoviti ustrezne komunikacije***;***

Or. en

Predlog spremembe 89
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Če dokumenti niso predloženi pravočasno, da bi sodišče zagotovilo njihov prevod, lahko sodišče teh dokumentov ne upošteva, če jim ni	***črtano***

priložen prevod, ki ga zagotovi prosilec.

Or. en

Predlog spremembe 90
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 7 – pododstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) vsaj ***en teden*** v primeru odločitve, s katero se prošnja zavrže kot nedopustna ali implicitno umaknjena ali zavrne kot neutemeljena, če so v času odločitve podane katere koli okoliščine iz člena 40(1) ali (5);	(a) vsaj ***sedem delovnih dni*** v primeru odločitve, s katero se prošnja zavrže kot nedopustna ali implicitno ***ali izrecno*** umaknjena ali zavrne kot ***neutemeljena ali očitno*** neutemeljena, če so v času odločitve podane katere koli okoliščine iz člena 40(1) ali (5);

Or. en

Predlog spremembe 91
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 7 – pododstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) najmanj ***dva tedna in največ dva meseca*** v vseh drugih primerih.	(b) najmanj ***15 delovni dni*** v vseh drugih primerih.

Or. en

Predlog spremembe 92
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 7 – pododstavek 2 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Države članice podaljšajo roke iz tega odstavka, če je to potrebno zaradi posebnih okoliščin prošnje.

Or. en

Predlog spremembe 93
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Roki iz odstavka 7 začnejo teči od dne, ko je prosilec ali njegov zastopnik ali pravni svetovalec ***obveščen o odločitvi*** organa za presojo. Postopek obveščanja se določi z nacionalno zakonodajo.	8. Roki iz odstavka 7 začnejo teči od dne, ko je prosilec ali njegov zastopnik ali pravni svetovalec ***dejansko prejel odločitev*** organa za presojo. ***Če je prosilec zaprosil za brezplačno pravno pomoč in zastopanje, začnejo roki teči od datuma, ko je imenovan pravni svetovalec, v primeru negativne odločitve pa od datuma, ko postane negativna odločitev polnomočna.*** Postopek obveščanja se določi z nacionalno zakonodajo.

Or. en

Predlog spremembe 94
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
9. Države članice zagotovijo samo eno pritožbeno stopnjo v zvezi z odločitvami, sprejetimi v okviru postopka na meji.	9. Države članice ***lahko*** zagotovijo samo eno pritožbeno stopnjo v zvezi z odločitvami, sprejetimi v okviru postopka na meji.

Or. en

Predlog spremembe 95
Fabienne Keller
Predlog uredbe

Člen 54 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Prosilci imajo pravico ostati na ozemlju držav članic do izteka roka ***za uveljavljanje pravice*** do učinkovitega pravnega sredstva pred sodiščem prve stopnje, če je bila taka pravica v tem roku uveljavljana pa do zaključka postopka v zvezi s pravnim sredstvom.	2. Prosilci imajo pravico ostati na ozemlju držav članic do izteka roka***, do katerega lahko prosilci uveljavljajo pravico*** do učinkovitega pravnega sredstva pred sodiščem prve stopnje, če je bila taka pravica v tem roku uveljavljana pa do zaključka postopka v zvezi s pravnim sredstvom.

Or. en

Predlog spremembe 96
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Prosilec nima pravice ostati v skladu z odstavkom 2, če je pristojni organ sprejel eno od naslednjih odločitev:	3. ***Brez poseganja v načelo nevračanja lahko države članice določijo, da*** prosilec nima pravice ostati v skladu z odstavkom 2, če je pristojni organ sprejel eno od naslednjih odločitev:

Or. en

Predlog spremembe 97
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) odločitev, s katero se prošnja zavrne kot neutemeljena ali očitno neutemeljena, če so v času odločitve podane okoliščine iz člena 40(1) ***in*** (***5***) ***[vključno z varno izvorno državo]***, ***ali v primerih***, ***v katerih*** se uporablja ***postopek na meji***;	(a) odločitev, ***vštevši odločitev v postopku na meji,*** s katero se prošnja zavrne kot neutemeljena ali očitno neutemeljena, če so v času odločitve podane okoliščine iz člena 40(1)***, točke (a), (b),*** (***c***)***, (d), (e), (f) in (5)***, ***točka (b)***, ***razen če*** se uporablja ***člen 47(4a)***;

Or. en

Predlog spremembe 98
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) odločitev, s katero se prošnja zavrže kot nedopustna v skladu s členom 36(1)***(a) [prva država azila] ali*** (***c***) ***[naknadne prošnje brez novih elementov]***;	(b) odločitev, s katero se prošnja zavrže kot nedopustna v skladu s členom 36(1)***, točka*** (***a***);

Or. en

Predlog spremembe 99
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 3 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) odločitev, s katero se prošnja zavrže kot ***implicitno*** umaknjena;	(c) odločitev, s katero se prošnja zavrže kot ***izrecno*** umaknjena;

Or. en

Predlog spremembe 100
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 3 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) odločitev o odvzemu mednarodne zaščite v skladu s členom 14(1)(b), (d) in (e) ter točko (b) člena 20(1) Uredbe XXX/XXX (uredba o pogojih za azil).	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 101
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. V primerih iz odstavka 3 je sodišče pristojno, da po preučitvi dejstev in pravnih vprašanj na zahtevo prosilca odloči, ali se mu dovoli ostati na ozemlju držav članic do zaključka postopka v zvezi s pravnim sredstvom. Pristojno sodišče je ***lahko*** v skladu z nacionalnim pravom pristojno za odločanje o tej zadevi po uradni dolžnosti.	4. V primerih iz odstavka 3 je sodišče pristojno, da po preučitvi dejstev in pravnih vprašanj na zahtevo prosilca odloči, ali se mu dovoli ostati na ozemlju držav članic do zaključka postopka v zvezi s pravnim sredstvom. Pristojno sodišče je v skladu z nacionalnim pravom pristojno za odločanje o tej zadevi po uradni dolžnosti.

Or. en

Predlog spremembe 102
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 5 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ***prosilec*** ima za vložitev zahteve, da se mu dovoli ostati na ozemlju do zaključka postopka v zvezi s pravnim sredstvom, na voljo vsaj pet dni od datuma, ko je bil obveščen o odločitvi;	(a) ***če je bila odločitev sprejeta v postopku na meji,*** ima ***prosilec*** za vložitev zahteve, da se mu dovoli ostati na ozemlju do zaključka postopka v zvezi s pravnim sredstvom, na voljo vsaj pet ***delovnih*** dni od datuma, ko je bil obveščen o odločitvi;

Or. en

Predlog spremembe 103
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 5 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) prosilcu se ***na zahtevo*** zagotovi brezplačna pravna pomoč in zastopanje v skladu s členom 15(4) in (5);	(c) prosilcu se zagotovi brezplačna pravna pomoč in zastopanje v skladu s členom 15(4) in (5);

Or. en

Predlog spremembe 104
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 5 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) prosilec je pravočasno in na ustrezen način obveščen o svojih pravicah v skladu s tem odstavkom.

Or. en

Predlog spremembe 105
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. V primeru naknadnih prošenj lahko države članice z odstopanjem od točke (d) odstavka ***6*** tega člena v nacionalni zakonodaji določijo, da prosilec nima pravice ostati, in sicer brez poseganja v spoštovanje načela nevračanja, če je bila pritožba vložena zgolj zato, da bi se zadržala ali onemogočila izvršitev odločbe o vrnitvi, ki bi pomenila neizbežno odstranitev prosilca iz države članice, če je sodišču takoj jasno, da niso bili predloženi nobeni novi elementi v skladu s členom 42(4).	6. V primeru naknadnih prošenj lahko države članice z odstopanjem od točke (d) odstavka ***5*** tega člena v nacionalni zakonodaji določijo, da prosilec nima pravice ostati, in sicer brez poseganja v spoštovanje načela nevračanja, če je bila pritožba vložena zgolj zato, da bi se zadržala ali onemogočila izvršitev odločbe o vrnitvi, ki bi pomenila neizbežno odstranitev prosilca iz države članice, če je sodišču takoj jasno, da niso bili predloženi nobeni novi elementi v skladu s členom 42(4).

Or. en

Predlog spremembe 106
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 57 a – naslov (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Vloga agencij Unije

Or. en

Predlog spremembe 107
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 57 a – odstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1. Agencije Unije, ki delujejo na področju upravljanja azila in migracij, v okviru svojih pooblastil nudijo podporo državam članicam in Komisiji, da bi zagotovili pravilno izvajanje in delovanje te uredbe, zlasti pospešeni postopek obravnave iz člena 40, postopek na meji za obravnavanje prošenj za mednarodno zaščito iz člena 41 in postopek na meji za izvedbo vračanja iz člena 41a.

Or. en

Predlog spremembe 108
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 57 a – odstavek 2 – pododstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2. Agencija Evropske unije za azil v skladu s členom 16(1), točka (d), Uredbe (EU) 2021/2303 na lastno pobudo predlaga operativno in tehnično pomoč državam članicam v zvezi z izvajanjem te uredbe. Evropska agencija za mejno in obalno stražo v skladu s členom 48 Uredbe (EU) 2019/1896 na lastno pobudo predlaga operativno in tehnično pomoč državam članicam v zvezi z izvajanjem te uredbe. Agencija Evropske unije za temeljne pravice v skladu s členom 4 Uredbe (EU) št. 168/2007 na lastno pobudo predlaga operativno in tehnično pomoč državam članicam v zvezi z izvajanjem te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 109
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 57 a – odstavek 2 – pododstavek 2 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Kadar se država članica ne strinja s predlogom za operativno in tehnično pomoč Agencije Evropske unije za azil ali Evropske agencije za mejno in obalno stražo iz prvega pododstavka, pravočasno pojasni razloge za zavrnitev predloga.

Or. en

Predlog spremembe 110
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 57 a – odstavek 3 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3. Agencija Evropske unije za azil, Evropska agencija za mejno in obalno stražo ter Agencija Evropske unije za temeljne pravice za namene tega člena v skladu s svojimi pooblastili določijo seznam nalog, ki so v njihovi pristojnosti za izvajanje te uredbe. Ta seznam sporočijo Komisiji in državam članicam do [en mesec po datumu začetka veljavnosti te uredbe].

Or. en

Predlog spremembe 111
Fabienne Keller
Predlog uredbe

Člen 57 c – naslov (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Spremljanje spoštovanja temeljnih pravic v postopku na meji

Or. en

Predlog spremembe 112
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 57 c – odstavek 1 – pododstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1. Države članice sprejmejo ustrezne določbe za preiskavo vseh obtožb o nespoštovanju temeljnih pravic med postopkom na meji za obravnavanje prošenj za mednarodno zaščito v skladu s členom 41 in postopkom na meji za izvedbo vračanja v skladu s členom 41a.

Or. en

Predlog spremembe 113
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 57 c – odstavek 1 – pododstavek 2 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Države članice sprejmejo določbe v nacionalnem pravu, s katerimi kaznujejo nespoštovanje temeljnih pravic. Predpisane kazni so učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

Or. en

Predlog spremembe 114
Fabienne Keller
Predlog uredbe

Člen 57 c – odstavek 2 – pododstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2. Vsaka država članica vzpostavi neodvisen spremljevalni mehanizem ali imenuje obstoječi neodvisni mehanizem, ki izpolnjuje merila iz te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 115
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 57 c – odstavek 2 – pododstavek 2 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Spremljevalni mehanizem spremlja skladnost s pravom Unije in mednarodnim pravom, vključno z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah, med postopkom na meji, tudi v zvezi z:
	(a) dostopom do azilnega postopka;
	(b) postopkovnimi zaščitnimi ukrepi, ki veljajo za zadevno osebo;
	(c) upoštevanjem prava Unije in mednarodnega prava s strani osebja in akterjev, vključenih v postopek na meji;
	(d) načelom nevračanja;
	(e) koristjo otroka;
	(f) pravico do zdravstvenega varstva;
	(g) pogoji za sprejem;
	(h) ustreznimi pravili o pridržanju upoštevne osebe, zlasti s pravili o razlogih in trajanju pridržanja.

Or. en

Predlog spremembe 116
Fabienne Keller
Predlog uredbe

Člen 57 c – odstavek 2 – pododstavek 3 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Spremljevalni mehanizem zagotavlja, da se obtožbe o nespoštovanju temeljnih pravic pri vseh ustreznih dejavnostih za vse državljane tretjih držav iz člena 3(1) in (2) ustrezno preiščejo ter učinkovito in brez nepotrebnega odlašanja obravnavajo ali po potrebi sprožijo take preiskave. Mehanizem tudi spremlja napredek teh preiskav.

Or. en

Predlog spremembe 117
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 57 c – odstavek 3 – pododstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3. Države članice vzpostavijo ustrezne zaščitne ukrepe za zagotovitev neodvisnosti spremljevalnega mehanizma v skladu z ustreznim mednarodnim pravom in standardi na področju človekovih pravic.

Or. en

Predlog spremembe 118
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 57 c – odstavek 3 – pododstavek 2 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Države članice v upravljanje in delovanje spremljevalnega mehanizma ter v sodelovanje pri mehanizmu vključijo nacionalne institucije za človekove pravice, nacionalne varuhe človekovih pravic in mednarodne organizacije. Vključujejo lahko tudi ustrezne nevladne organizacije. Če ena ali več teh institucij, varuhov ali organizacij ni neposredno vključenih v mehanizem, organi,

odgovorni za spremljevalni mehanizem, vzpostavijo in vzdržujejo tesne stike z njimi. Organi, odgovorni za spremljevalni mehanizem, vzpostavijo in vzdržujejo tesne stike z nacionalnimi organi za varstvo podatkov in Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 119
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 57 c – odstavek 4 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4. Države članice organom, pristojnim za spremljevalni mehanizem, omogočijo dostop do vseh ustreznih lokacij, vključno s sprejemnimi objekti in centri za pridržanje, posameznikov in dokumentov, če je tak dostop potreben, da se organom, pristojnim za spremljevalni mehanizem, omogoči izpolnjevanje obveznosti iz tega člena. Kadar zbrane informacije o posameznem primeru kažejo, da je bilo storjeno kaznivo dejanje, se informacije posredujejo nacionalnim organom, pristojnim za pregon, ali tožilstvom.

Or. en

Predlog spremembe 120
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 57 c – odstavek 5 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5. Agencija FRA izda splošne smernice za države članice o vzpostavitvi spremljevalnega mehanizma in njegovem neodvisnem delovanju. Države članice lahko agencijo FRA zaprosijo, naj jih podpre pri razvoju nacionalnega spremljevalnega mehanizma, vključno z zaščitnimi ukrepi za neodvisnost takšnih

mehanizmov ter metodologijo spremljanja in ustreznimi programi usposabljanja.

Or. en

Predlog spremembe 121
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 57 c – odstavek 6 – pododstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	6. Spremljevalni mehanizem dopolnjuje mehanizem iz člena 7 Uredbe (EU) XXX/XXX [uredba o preverjanju].

Or. en

Predlog spremembe 122
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 57 c – odstavek 6 – pododstavek 2 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Spremljevalni mehanizem ne posega v spremljevalni mehanizem za namene spremljanja operativne in tehnične uporabe skupnega evropskega azilnega sistema, kot je določeno v členu 14 Uredbe (EU) 2021/2303, in v vlogo opazovalcev spoštovanja temeljnih pravic pri spremljanju spoštovanja temeljnih pravic pri vseh dejavnostih Evropske agencije za mejno in obalno stražo, kot je določeno v členu 80 Uredbe (EU) 2019/1896.

Or. en

Predlog spremembe 123
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 59 a – naslov (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Spremljanje

Or. en

Predlog spremembe 124
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 59 a – odstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1. Komisija redno spremlja uporabo te uredbe. V ta namen ji pomaga Agencija Evropske unije za azil v skladu s členom 14 Uredbe (EU) 2021/2303.

Or. en

Predlog spremembe 125
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 59 a – odstavek 2 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2. V spremljanje so zlasti zajeti naslednji vidiki:
	(a) dostop vseh pristojnih akterjev, tudi za nevladne organizacije, do objektov, ki se uporabljajo za namene postopka na meji;
	(b) osebje v skladu s členom 41b in usklajevanje med akterji v skladu s členom 41c;
	(c) pogoji za sprejem v skladu s členom 41a(2) in specifične zahteve za postopek na meji;
	(d) spoštovanje procesnih pravic, kot so dostop do informacij, pravna pomoč, zastopanje in tolmačenje ali pravica do učinkovitega pravnega sredstva.

Or. en

Predlog spremembe 126
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 59 a – odstavek 3 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3. Države članice Komisiji in Agenciji Evropske unije za azil redno poročajo v zvezi z izvajanjem in uporabo oddelkov III in IV.

Or. en

Predlog spremembe 127
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 59 a – odstavek 4 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4. Agencija Evropske unije za azil državi članici sporoči, kadar na podlagi operativnega in tehničnega spremljanja v skladu s členom 14 Uredbe (EU) 2021/2303 meni, da zmogljivost lokacije, ki jo je uradno sporočila v skladu s členom 41(14), začasno ne zadostuje za obravnavo prosilcev.

Or. en

Predlog spremembe 128
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 60 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Spremljanje in ocenjevanje	***Ocena***

Or. en

Predlog spremembe 129
Fabienne Keller
Predlog uredbe
Člen 60 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Komisija del svojega poročila nameni metodologiji, uporabljeni pri ocenjevanju razmer v tretjih državah, ki so na skupnem evropskem seznamu varnih izvornih držav, ali morebitne vključitve teh držav na ta seznam ali njihove začasne odstranitve z njega. Poročilo vključuje tudi izvajanje procesnih zaščitnih ukrepov za prosilce za mednarodno zaščito iz države, ki je na skupnem evropskem seznamu varnih izvornih držav.

Or. en

1. ***Sprememba spremenjenega predloga uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi skupnega postopka za mednarodno zaščito v Uniji in razveljavitvi Direktive 2013/32/EU***
LIBE/9/00168

***I 2016/0224(COD) COM(2020)0611

4.1 Končno glasovanje

38	+
PPE	Isabel Benjumea Benjumea, Vladimír Bilčík, Vasile Blaga, Ioan-Rareş Bogdan, Karolin Braunsberger-Reinhold, Lena Düpont, Othmar Karas, Jeroen Lenaers, Aušra Maldeikienė, Alessandra Mussolini, Emil Radev, Karlo Ressler, Tomas Tobé, Elisavet Vozemberg-Vrionidi (Elissavet Vozemberg-Vrionidi), Tomáš Zdechovský
Renew	Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Fabienne Keller, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Maite Pagazaurtundúa, Susana Solís Pérez, Ramona Strugariu, Yana Toom
S&D	Pietro Bartolo, Maria Grapini, Sylvie Guillaume, Marina Kaljurand, Łukasz Kohut, Juan Fernando López Aguilar, Javier Moreno Sánchez, Carina Ohlsson, Thijs Reuten, Daniela Rondinelli, Günther Sidl, Birgit Sippel, Elena Jončeva (Elena Yoncheva)

21	-
ECR	Jorge Buxadé Villalba, Vincenzo Sofo
ID	Annika Bruna, Patricia Chagnon, Jean-Paul Garraud, Joachim Kuhs, Annalisa Tardino, Tom Vandendriessche
NI	Laura Ferrara
PPE	Lukas Mandl
The Left	Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis), Malin Björk, Cornelia Ernst, Sira Rego
Verts/ALE	Damian Boeselager, Saskia Bricmont, Damien Carême, Alice Kuhnke, Erik Marquardt, Diana Riba i Giner, Tineke Strik

6	0
ECR	Patryk Jaki, Assita Kanko, Beata Kempa, Jadwiga Wiśniewska
PPE	Nuno Melo, Nadine Morano

Uporabljeni znaki:
+ : za
- : proti
0 : vzdržani